



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 10. 7. 2013
COM(2013) 505 final

2013/0244 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

o spoločnom podniku Čisté nebo 2

(Text s významom pre EHP)

{SWD(2013) 257 final}

{SWD(2013) 258 final}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

1.1. Všeobecné súvislosti

V stratégii Európa 2020 je stanovený záväzok EÚ znížiť do roku 2020 všetky emisie skleníkových plynov o 20 %. V Bielej knihe o doprave „Plán jednotného európskeho dopravného priestoru – Vytvorenie konkurencieschopného dopravného systému efektívne využívajúceho zdroje“ sa uznáva, že doprava má veľký podiel na emisiách skleníkových plynov (~20 %), a preto sa navrhuje, aby sa od roku 1990 do roku 2050 emisie skleníkových plynov z dopravy znížili o 60 %. V stratégii Európa 2020 je obsiahnutá aj výzva, aby „Inovačná Únia“ riešila úlohy v sociálnej oblasti, ktoré stoja pred nami, a návrh na program Horizont 2020 obsahuje záväzok inteligentnej, ekologickej a integrovanej dopravy, ktorej cieľom je okrem iného zabezpečiť dopravu efektívne využívajúcu zdroje a rešpektujúcu životné prostredie, ako aj celosvetovú vedúcu úlohu odvetvia európskej dopravy. A nakoniec stratégia Európa 2020 tiež vyzýva k prijatiu opatrení týkajúcich sa udržateľného rastu a podporuje ekologickejšie a konkurencieschopnejšie hospodárstvo efektívnejšie využívajúce zdroje. Terajšia hospodárska a finančná kríza v Európe si súčasne vyžaduje rozhodné opatrenia zamerané na silný a udržateľný rast.

Jedným z hlavných cieľov stratégie Horizont 2020, rámcového programu pre výskum a vývoj pokrývajúci obdobie rokov 2014–2020, je posilnenie európskeho priemyslu opatreniami, ktoré podporujú výskum a inovácie v celom rade priemyselných odvetví. Stanovuje najmä vytváranie verejno-súkromných partnerstiev, ktoré prispejú k riešeniu niektorých hlavných výziev, pred ktorými Európa stojí.

V oblasti letectva skupina na vysokej úrovni pre letecký výskum, vedomá si vyvíjajúcich výziev, pred ktorými stojí odvetvie, vypracovala v roku 2011 novú víziu odvetvia európskeho letectva, „Flightpath 2050“ (Letecké cesty 2050), v nadväznosti na ciele stratégie Európa 2020 a bielej knihy o doprave. Stanovujú sa v nej náročné ciele zníženia vplyvu na životné prostredie do roku 2050 vykonávaním nového strategického programu v oblasti výskumu a inovácií technologickej platformy Poradnej rady pre letecký výskum v Európe (ACARE – Advisory Council for Aeronautics Research in Europe) a jej cieľom je viesť a podporovať budúce opatrenia v programoch verejného a súkromného financovania v súlade so spoločným celoeurópskym plánom.

Čisté nebo prispieva k tomuto cieľu v Európe pokrokovým výskumom a rozsiahlymi demonštračnými činnosťami v oblasti ekologických technológií pre leteckú dopravu v súlade so strategickým programom výskumu so zapojením všetkých verejných a súkromných zainteresovaných strán a s časovým horizontom až do roku 2050.

Tento nový návrh sa týka spoločného podniku v oblasti letectva. Vyplýva z výsledkov a čiastočne sa o ne opiera, ktoré dosiahol predchádzajúci spoločný podnik Čisté nebo v tejto oblasti založený v roku 2008 v rámci siedmeho rámcového programu (RP7) a sčasti rozvíja nové smery technológií a výskumu. Tento návrh je v súlade oznámením Komisie „Verejno-súkromné partnerstvo v programe Horizont 2020: silný nástroj na zabezpečenie inovácií a rastu v Európe“.

1.2. Dôvody a ciele spoločného podniku v oblasti letectva

Európsky letecký sektor má v súčasnej dobe vo svete jedno z vedúcich postavení, pokiaľ ide o výrobu, zamestnanosť a vývoz, s ročným obrátom prekračujúcim 100 miliárd EUR, a zaisťuje zamestnanie pre približne 750 000 pracovníkov. Letecká doprava sa súčasne

podieľa na viac ako 7 % všetkých emisií produkovaných odvetvím dopravy a približne na 2 % celkových celosvetových emisií CO₂.

Predpovedaný rast dopravy povedie k značnému zvýšeniu emisií, ak sa neprijmú žiadne opatrenia, a preto je naliehavé, aby sa výrazne znížil vplyv leteckej dopravy na životné prostredie, pokiaľ má Európa splniť ciele klimatického a energetického balíka.

Bez ohľadu na súčasné vedúce postavenie je európsky letecký priemysel čím ďalej tým viac konfrontovaný so silnou, verejne podporovanou medzinárodnou hospodárskou súťažou s tradičnými alebo novými konkurentmi.

Budúca medzinárodná konkurencieschopnosť odvetvia a tým aj jeho príspevku k spoločenským výzvam, pokiaľ ide o poskytovanie služieb, hospodársku výkonnosť a vytváranie pracovných miest, bude závisieť od výsledkov technológií tohto odvetvia v oblasti životného prostredia a ich palivovej účinnosti. Aby si letecký priemysel EÚ udržal vedúce postavenie vo svete, mal by rozvíjať inovačné technológie účinných palív a poskytovať konkurencieschopné a kvalitné produkty prostredníctvom celoeurópskeho programu výskumu a vývoja, ktorý zahŕňa všetky subjekty v dodávateľskom reťazci a reťazci know-how.

Zlepšenie výsledkov leteckých technológií v oblasti životného prostredia je zložitý a nákladný proces, ktorý si vyžaduje dlhodobé vynakladanie finančných prostriedkov. Súkromné podniky majú ťažkosti v mobilizácii ľudských a finančných zdrojov potrebných na rozvoj prelomových a riskantných technických nových riešení pre budúce lietadlá, vzhľadom na súvisiace náklady a riziká. Zlyhanie trhu a vzájomné ekonomické vplyvy si vyžadujú verejnú intervenciu na podporu prechodu od predkonkurenčného výskumu a vývoja k využívaniu výsledkov vedúcim k predajným výrobkom.

Odvetvie letectva má celosvetový charakter a potrebné odborné znalosti nie sú v jednotlivých štátoch k dispozícii. Technický dodávateľský reťazec a dodávateľský reťazec know-how je veľmi rozptýlený, s neustálym presúvaním kompetencií z hlavných „leteckých štátov“ na „neletecké štáty“, v ktorých však existuje technická špičková úroveň, ktorá je mimoriadne dôležitá v stimulovaní celého dodávateľského reťazca.

Navrhuje sa, aby sa program Čisté nebo vykonával tak, že bude pokračovať v činnosti spoločného podniku Čisté nebo a bude z neho vychádzať, s cieľom zlepšiť vplyv európskych leteckých technológií na životné prostredie a zabezpečiť budúcu medzinárodnú konkurencieschopnosť európskeho leteckého priemyslu. Cieľom navrhovanej iniciatívy je:

1. Prispieť k dokončeniu výskumných činností začatých podľa nariadenia (ES) č. 71/2008 a k vykonávaniu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2013 z ... 2013, ktorým sa ustanovuje rámcový program Horizont 2020, a najmä k záväzku inteligentnej, ekologickej a integrovanej dopravy na základe piliera „Spoločenské výzvy“... rozhodnutia Rady (EÚ) č. .../2013/EÚ [z 2013, ktorým sa stanovuje špecifický program Horizont 2020];
2. Prispieť k cieľom spoločnej technologickej iniciatívy Čisté nebo 2, najmä integrovať a predvádzať technológie a potvrdiť platnosť technológií, ktoré sú spôsobilé:
 - a) zvýšiť účinnosť leteckého paliva a znížiť tým emisie CO₂ o 20 až 30 % v porovnaní s najmodernejšími lietadlami uvádzanými do prevádzky od roku 2014;
 - b) znížiť emisie NO_x a emisie hluku o 20 až 30 % v porovnaní s najmodernejšími lietadlami uvádzanými do prevádzky od roku 2014.

Tieto ciele budú dosiahnuté v prospech celej Európy. Prínosy pre životné prostredie majú nadnárodný charakter a hospodárske vplyvy rozvoja odvetvia ovplyvnia sféru služieb odvetvia leteckej dopravy (letecké spoločnosti, letiská) ako celku.

1.3. Využitie skúseností z minulosti

Tento návrh vychádza z výsledkov súčasnej spoločnej technologickej iniciatívy (ďalej len „STI“) v rámci RP7. Spoločný podnik Čisté nebo bol založený v roku 2007 ako reakcia na potrebu znížiť vplyv rastúcej leteckej dopravy na životné prostredie a znížiť emisie z lietadiel. Jeho výskumný program sa zameriava na tieto ciele s termínom plnenia do roku 2017.

Čisté nebo bolo úspešné v získaní širokej a rozsiahlej účasti všetkých hlavných zainteresovaných strán vrátane veľkého počtu malých a stredných podnikov. Na programe Čisté nebo spolupracuje 12 vedúcich firiem (11 hlavných odvetví a jedno výskumné zariadenie), 74 firiem s pridruženým členstvom a viac ako 450 partnerských spoločností, a to vo viacerých technologických oblastiach, s cieľom riešiť environmentálne ciele a predvídať a potvrdiť platnosť potrebných technologických inovácií v spoločne stanovenom programe.

Spoločný podnik Čisté nebo od svojho založenia úspešne stimuloval rozvoj smerujúci k strategickým environmentálnym cieľom, ako to potvrdilo priebežné hodnotenie programu. Začal už akciu pre demonštrátorov, ktorí skúšajú technologickú uskutočniteľnosť výsledkov výskumu na úrovni subsystémov, a posúdenie predchádzajúcich výsledkov ukazuje, že jeho environmentálne ciele budú splnené. Právny a finančný rámec a rámec riadenia po počiatkovej fáze ukázali svoju efektívnosť a schopnosť reagovať na operatívne potreby. V prvom priebežnom hodnotení uskutočnenom v roku 2010 bola uznaná jeho prospešnosť a boli poskytnuté mnohé odporúčania o otázkach riadenia a technických otázkach, ktoré sa riešili, a ktoré viedli k infraštruktúre navrhovaného „modernizovaného spoločného podniku“.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

Navrhované nariadenie bolo predmetom posúdenia vplyvu pripojeného k návrhu, ktoré uskutočnila Komisia. V posúdení vplyvu sa analyzovali rôzne možnosti vykonávania verejno-súkromného partnerstva s prihliadnutím na potrebu, aby nové technológie boli pripravené na zavedenie v čase, keď sa začne obnova lietadlového parku, ktorá bude diktovaná celosvetovými trhovými podmienkami. V posúdení vplyvu sa dospelo k záveru, že možnosť modernizovaného spoločného podniku, ktorý prevezme poznatky získané z činnosti súčasného spoločného podniku Čisté nebo, predstavuje najlepší prístup k dosiahnutiu stanovených cieľov programu výskumu a vývoja. Posúdenie bolo doplnené mnohými konzultáciami uskutočnenými súčasne, ktorých závery sú pripojené k dokumentu posúdenia vplyvu:

Verejné konzultácie, ktoré začali v júli 2012 a skončili v októbri 2012, dali odpovede na mnohé otázky, najmä otázky rozsahu pôsobnosti a najvhodnejšieho usporiadania, aby sa optimalizovalo plnenie technických cieľov: v 95 % odpovedí sa považovalo za vhodné vytvoriť verejno-súkromné partnerstvo v letectve v rámci programu Horizont 2020. Väčšina účastníkov (89 %) súhlasila, alebo rozhodne súhlasila s tým, že verejno-súkromné partnerstvo v leteckom výskume by sa malo zamerať na rozsiahle predvádzanie sľubných nových technológií. Okrem toho bolo vo väčšine odpovedí (41 % priaznivých a 33 % veľmi priaznivých) podporené vytvorenie osobitnej právnej štruktúry so zdokonaleným riadením a jednoduchším regulačným rámcom.

Návrh Čisté nebo 2 bol predložený zainteresovaným stranám leteckého spoločenstva na berlínskej leteckej prehliadke v septembri 2012. Spoločenstvo celkovo rýchle súhlasilo s koncepciou predĺženia iniciatívy Čisté nebo s cieľom riešiť nový program práce, ktorý by vyťažil kapitál z výsledkov platného programu a riešil by nové technologické oblasti.

V júni 2012 Komisia zriadila nezávislú skupinu expertov, ktorá poskytla znalecký posudok k obsahu a dôležitosti nového programu Čisté nebo a posúdila rôzne scenáre ďalšieho postupu. Jej stanovisko bolo veľmi kladné, pokiaľ ide o koncepciu zdokonalenej spoločnej technologickej iniciatívy.

Ústredné štátne správy a zainteresované skupiny/združenia boli osobitne požiadané, aby poskytli stanovisko k Čistému nebo 2 ako verejno-súkromnému partnerstvu. Iniciatíva a možnosť modernizovanej spoločnej technologickej iniciatívy bola rozhodne podporená vo všetkých pozičných dokumentoch.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- Zhrnutie navrhovanej akcie

Návrh pozostáva z nariadenia Rady o spoločnom podniku Čisté nebo 2. Spoločný podnik Čisté nebo 2 bol pôvodne založený rozhodnutím Rady (ES) č. 71/2008 z 20. decembra 2007, ktoré má byť zrušené s účinnosťou od 1. januára 2014.

- Právny základ

Právnym základom návrhu je článok 187 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Budú sa uplatňovať pravidlá účasti a šírenia v programe Horizont 2020. Vzhľadom na špecifickú operačnú potrebu tejto iniciatívy je však nutná výnimka z týchto pravidiel. Napriek tomu však súčasný návrh v tomto štádiu neobsahuje túto špecifickú výnimku, a to v záujme toho, aby neboli ovplyvnené medziinštitucionálne rozhovory týkajúce sa vhodného právneho základu/procedurálnych modalít na ich prijatie, keďže stále neboli ukončené legislatívne práce týkajúce sa návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú pravidlá účasti a šírenia v programe Horizont 2020 [KOM(2011) 0810 - 2011/0399 (COD)], predloženého Komisiou. Špecifická výnimka sa zavedie v neskoršom štádiu zohľadňujúc výsledok vyššie uvedených rozhovorov.

V záujme prilákania malých a stredných podnikov, univerzít, ako aj nových subjektov k účasti na európskych výskumných programoch a v záujme rozšírenia dodávateľského reťazca a reťazca know-how, pri súčasnom umožnení tesných stykov a spolupráce medzi malými subjektmi a veľkými integrátormi, sa prostredníctvom spomenutej výnimky stanoví, že minimálnou stálou podmienkou účasti na výzvach spoločného podniku Čisté nebo 2 na prekladanie návrhov bude účasť jedného právneho subjektu usadeného v členskom štáte alebo pridruženej krajine.

- Subsidiarita a proporcionalita

Ciele návrhu nie je možné uspokojivo dosiahnuť prostredníctvom vnútroštátnych programov, lebo rozsah tejto úlohy presahuje kapacitu ktoréhokoľvek členského štátu, pokiaľ by mal konať samostatne. Medzi vnútroštátnymi programami sú značné rozdiely. Táto roztrieštenosť a občasné prekryvanie si vyžaduje efektívnejšie opatrenie na úrovni Európskej únie. Spoločné a koordinované úsilie na úrovni EÚ v oblasti výskumu a vývoja majú väčšiu nádej na úspech vzhľadom na medzinárodnú povahu infraštruktúry a technológií, ktoré sa majú rozvíjať, a tiež na potrebu získať dostatočné množstvo zdrojov. Zapojenie Európskej únie pomôže racionalizovať výskumné programy a zabezpečiť interoperabilitu vyvinutých systémov, a to nielen prostredníctvom spoločného prednormatívneho výskumu na podporu vypracovania

noriami, ale aj cestou *de facto* normalizácie, ktorá vyplynie z úzkej spolupráce v oblasti výskumu a z nadnárodných demonštračných projektov. Vďaka tejto normalizácii sa otvorí širší trh a podporí sa hospodárska súťaž. Rozsah pôsobnosti tohto návrhu by mal nabádať členské štáty, aby sa zamerali na komplementárne iniciatívy na vnútroštátnej úrovni v duchu posilňovania európskeho výskumného priestoru. Zámerom STI je samozrejme vytážiť maximum z týchto národných a regionálnych programov, aby sa spoločné úsilie čo najlepšie využilo.

V súlade so zásadou proporcionality nejdú opatrenia tohto nariadenia nad rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie jeho cieľov.

- Výber nástroja

Navrhnutý nástroj: Nariadenie.

Iné prostriedky by neboli primerané z tohto dôvodu:

Na vytvorenie podniku, v ktorom je účastníkom Únia, sa vyžaduje nariadenie Rady.

4. VPLYV NA ROZPOČET

V legislatívnom finančnom výkaze k tomuto nariadeniu sú uvedené predbežné vplyvy na rozpočet. Maximálna výška príspevku EÚ (vrátane príspevku EZVO) je 1,8 miliardy EUR¹ v súčasných cenách. Tento príspevok sa poskytne z finančného krytia Generálneho riaditeľstva pre výskum a inováciu v rámci vykonávania rámcového programu pre výskum a inováciu Horizont 2020, záväzku inteligentnej, ekologickej a integrovanej dopravy na základe piliera „Spoločenské výzvy“. Maximálna výška príspevku Únie na prevádzkové náklady je 1 760 miliónov EUR. Maximálna výška príspevku Únie na bežné náklady je 40 miliónov EUR.

¹ Táto suma je predbežná a bude závisieť od konečnej sumy pridelenej Generálnemu riaditeľstvu pre výskum a inováciu v rámci uvedeného záväzku.

Návrh

NARIADENIE RADY

o spoločnom podniku Čisté nebo 2

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 187 a článok 188 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu²,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru³,

keďže:

- (1) Verejno-súkromné partnerstvo vo forme spoločných technologických iniciatív bolo pôvodne stanovené v rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007–2013).⁴
- (2) V rozhodnutí Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe „Spolupráca“, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007–2013),⁵ boli určené konkrétne verejno-súkromné partnerstvá, ktoré sa majú podporovať, vrátane verejno-súkromného partnerstva v špecifickej oblasti spoločnej technologickej iniciatívy Čisté nebo.
- (3) V stratégii Európa 2020⁶ sa zdôrazňuje potreba vytvoriť priaznivé podmienky pre investovanie do poznatkov a inovácií, aby sa dosiahol inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast v Únii. Európsky parlament aj Rada túto stratégiu schválili.
- (4) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2013 z ... 2013, ktorým sa stanovuje program Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inovácie (2014–2020)⁷, má za cieľ dosiahnuť väčší vplyv na výskum a inovácie spojením rámcového programu Horizont 2020 a finančných prostriedkov súkromného sektora do verejno-súkromného partnerstva v kľúčových oblastiach, kde výskum a inovácie môžu prispieť k širším cieľom Únie týkajúcim sa konkurencieschopnosti a pomôcť riešiť spoločenské výzvy. Zapojenie Únie do tohto partnerstva môže mať formu finančného

² Ú. v. EÚ ... [stanovisko EP].

³ Ú. v. EÚ ... [stanovisko HSV].

⁴ Ú. v. ES L 412 30.12.2006, s. 1.

⁵ Ú. v. ES L 400 30.12.2006, s. 86.

⁶ KOM(2010) 2020 v konečnom znení.

⁷ Ú. v. EÚ ... [H2020 RP].

príspevku do spoločných podnikov zriadených na základe článku 187 Zmluvy podľa rozhodnutia č. 1982/2006/ES.

- (5) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) č. .../2013/ z 2013, ktorým sa stanovuje špecifický program na vykonávanie programu Horizont 2020 (2014–2020)⁸, mala by sa poskytnúť ďalšia podpora spoločným podnikom vytvoreným na základe rozhodnutia č. 1982/2006/ES za podmienok uvedených v rozhodnutí (EÚ) č. .../2013.
- (6) Spoločný podnik Čisté nebo zriadený rozhodnutím Rady (ES) č. 71/2008 z 20. decembra 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik Čisté nebo⁹, plní svoje ciele stimulovania nového výskumu v rámci verejno-súkromného partnerstva, ktoré umožňuje dlhodobú spoluprácu uskutočňovanú medzi európskymi zainteresovanými stranami z odvetvia letectva. Účasť malých a stredných podnikov (SME) na Čistom nebi bola rozsiahla s približne 40% rozpočtom na výzvy na predkladanie návrhov, ktorý im bol pridelený. Priebežné hodnotenie¹⁰ spoločného podniku Čisté nebo ukázalo, že spoločný podnik úspešne stimuluje rozvoj na ceste k environmentálnym cieľom. Okrem toho bol veľmi úspešný v získaní rozsiahlej, mnohostrannej účasti všetkých hlavných odvetví Únie a veľkého počtu SME. Viedlo to k novej spolupráci a účasti nových organizácií. Jeho výskumná oblasť by sa preto mala aj naďalej podporovať, aby sa dosiahli jeho ciele stanovené v článku 2 tohto nariadenia.
- (7) V pokračujúcej podpore výskumného programu Čisté nebo by sa mali zohľadniť aj skúsenosti získané z činnosti spoločného podniku Čisté nebo vrátane výsledkov jeho priebežného hodnotenia a odporúčaní zainteresovaných strán¹¹. Mal by sa vykonávať s použitím štruktúry a pravidiel, ktoré lepšie zodpovedajú danému účelu, aby sa zvýšila efektívnosť a zabezpečilo zjednodušenie. Na tento účel by mal spoločný podnik Čisté nebo 2 prijať rozpočtové pravidlá špecifické pre jeho potreby v súlade s článkom 209 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie¹².
- (8) Súkromní členovia spoločného podniku Čisté nebo vyjadrili písomne svoj súhlas s výskumnými činnosťami v oblasti, ktorú má presadzovať spoločný podnik Čisté nebo so štruktúrou lepšie prispôbenou povahe verejno-súkromného partnerstva. Je vhodné, aby súkromní členovia spoločného podniku Čisté nebo 2 písomným potvrdením prijali štatút uvedený v prílohe I k tomuto nariadeniu.
- (9) Aby spoločný podnik Čisté nebo 2 dosiahol svoje ciele, mal by poskytovať finančnú podporu, a to najmä vo forme grantov pre členov a grantov pre účastníkov v nadväznosti na otvorené výzvy na predkladanie súťažných návrhov.
- (10) Príspevky od súkromných členov by neboli obmedzené len na administratívne náklady spoločného podniku Čisté nebo 2 a spolufinancovanie potrebné na vykonávanie výskumných a inovačných opatrení podporovaných spoločným podnikom Čisté nebo 2.

⁸ Ú. v. EÚ ... [H2020 ŠP].

⁹ Ú. v. EÚ L 30 4.2.2008, s.1–20.

¹⁰ SEK/2011/1072 v konečnom znení.

¹¹ http://www.cleansky.eu/sites/default/files/news/csjuconsultationreview_final.pdf

¹² Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

- (11) Ich príspevky by sa mali vzťahovať aj na ďalšie činnosti vykonávané súkromnými členmi uvedené v pláne dodatočných činností; aby sa získal náležitý prehľad o pákovom účinku, mali by tieto dodatočné činnosti predstavovať príspevok k širšej spoločnej technologickej iniciatíve Čisté nebo.
- (12) Účasť na nepriamych akciách, ktoré financuje spoločný podnik Čisté nebo 2, by mala byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2013 z ... 2013, ktorým sa stanovujú pravidlá účasti a šírenia v programe Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inovácie (2014 – 2020)¹³.
- (13) Finančný príspevok Únie by sa mal riadiť v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia a pravidlami nepriameho riadenia stanovenými v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012¹⁴.
- (14) Audity príjemcov finančných prostriedkov Únie na základe tohto nariadenia by sa mali vykonávať tak, aby sa znížilo administratívne zaťaženie v súlade s nariadením (EÚ) č. .../2013 [rámcový program Horizont 2020].
- (15) Finančné záujmy Únie a iných členov spoločného podniku Čisté nebo 2 by sa mali chrániť pomocou proporčných opatrení počas celého výdavkového cyklu vrátane predchádzania nezrovnalostiam, ich odhaľovania a vyšetrovania, spätného získavania ušlých, neoprávnene vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov, a tam, kde je to vhodné, udeľovania sankcií v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
- (16) Vnútorň audítor Komisie by mal vo vzťahu k spoločnému podniku Čisté nebo 2 vykonávať také isté právomoci aké vykonáva vo vzťahu ku Komisii.
- (17) V súlade s článkom 287 ods. 1 Zmluvy Dvor audítorov preskúmava účty všetkých príjmov a výdavkov všetkých orgánov alebo úradov alebo agentúr zriadených Úniou, pokiaľ to nevylučuje ich príslušný ustanovujúci akt. V súlade s článkom 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 účty orgánov zriadených podľa článku 209 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 preskúmava nezávislý audítorský subjekt, ktorý poskytuje stanovisko okrem iného k vierohodnosti vedenia účtov a zákonnosti a správnosti

¹³ Ú. v. EÚ ... [H2020 pravidlá účasti].

¹⁴ Ú. v. EÚ L 362 31.12.2012, s. 1.

príslušných operácií. Zamedzenie duplicity preskúmania účtov je dôvodom na to, aby účty spoločného podniku Čisté nebo 2 nepodliehali preskúmaniu Dvora audítorov.

- (18) Pri vykonávaní finančnej podpory Únie zameranej na veľké akcie naplánované na niekoľko rokov sa odporúča stanoviť možnosť rozdeliť rozpočtové záväzky na strane Únie a spoločného podniku Čisté nebo 2 na ročné splátky. Záväzné finančné záväzky Únie a spoločného podniku Čisté nebo 2 na dlhé obdobie by umožnili znížiť neistotu spojenú s dokončením týchto rozsiahlych opatrení.
- (19) V súlade so zásadou subsidiarity a proporcionality stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii, ciele Spoločného podniku Čisté nebo 2 v posilnení priemyselného výskumu a inovácií v celej Únii nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodov zamedzenia duplicity, zachovania kritického množstva a zabezpečenia, že verejné financovanie sa bude optimálne využívať, ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie; toto nariadenie sa obmedzuje na minimum ustanovení, ktoré sú potrebné na dosiahnutie uvedených cieľov a nepresahuje rámec nevyhnutný na tento účel.
- (20) Spoločný podnik Čisté nebo bol zriadený na obdobie do 31. decembra 2017. Spoločný podnik Čisté nebo 2 by mal poskytovať trvalú podporu pre výskumný program Čisté nebo zväčšením rozsahu činností na základe upraveného súboru pravidiel. Prechod od spoločného podniku Čisté nebo na spoločný podnik Čisté nebo 2 by mal byť mal prebiehať v súlade a synchronne s prechodom od siedmeho rámcového programu na rámcový program Horizont 2020, aby sa zabezpečilo optimálne využívanie finančných prostriedkov dostupných pre výskum. V záujme právnej istoty a jasnosti by sa preto nariadenie Rady (ES) č. 71/2008 malo nahradiť a mali by sa stanoviť prechodné ustanovenia.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1 *Založenie*

3. Na vykonávanie spoločnej technologickej iniciatívy v letectve sa zakladá spoločný podnik v zmysle článku 187 Zmluvy (ďalej len „spoločný podnik Čisté nebo 2“) na obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2024.
4. Spoločný podnik Čisté nebo 2 nahradí spoločný podnik Čisté nebo založený nariadením Rady (ES) č. 71/2008 a bude jeho právnym nástupcom.
5. Spoločný podnik Čisté nebo 2 predstavuje subjekt poverený vykonávaním verejno-súkromného partnerstva uvedeného v článku 209 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012¹⁵.
6. Spoločný podnik Čisté nebo 2 má právnu subjektivitu. V každom členskom štáte má najširšiu právnu spôsobilosť na právne úkony priznávanú právnickým osobám na základe legislatívy daného členského štátu. Môže nadobúdať hnutel'ný a nehnuteľný majetok a nakladať s ním a môže vystupovať ako strana v konaní pred súdom.

¹⁵ Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

7. Sídlo spoločného podniku Čisté nebo 2 je v Bruseli, Belgicko.
8. Štatút spoločného podniku Čisté nebo 2 je uvedený v prílohe I.

Článok 2

Ciele

Spoločný podnik Čisté nebo 2 má tieto ciele:

1. Prispieť k dokončeniu výskumných činností začatých podľa nariadenia (ES) č. 71/2008 a k vykonávaniu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2013 z ... 2013, ktorým sa ustanovuje rámcový program Horizont 2020, a najmä k záväzku inteligentnej, ekologickej a integrovanej dopravy na základe piliera „Spoločenské výzvy“ ... rozhodnutia Rady (EÚ) č. .../2013/EÚ [z 2013, ktorým sa stanovuje špecifický program Horizont 2020].
2. Prispieť k cieľom spoločnej technologickej iniciatívy Čisté nebo 2, najmä integrovať, predvádzať a potvrdiť platnosť technológií spôsobilých:
 - a) zvýšiť účinnosť leteckého paliva a znížiť tým emisie CO₂ o 20 až 30 % v porovnaní s najmodernejšími lietadlami uvádzanými do prevádzky od roku 2014;
 - b) znížiť emisie NO_x a emisie hluku o 20 až 30 % v porovnaní s najmodernejšími lietadlami uvádzanými do prevádzky od roku 2014.

Článok 3

Finančný príspevok Únie

1. Maximálny príspevok Únie vrátane rozpočtových prostriedkov Európskeho združenia voľného obchodu – EZVO pre spoločný podnik Čisté nebo 2 na pokrytie administratívnych a prevádzkových nákladov je 1,8 miliardy EUR. Príspevok sa platí z rozpočtových prostriedkov všeobecného rozpočtu Únie pridelených na špecifický program Horizont 2020, ktorým sa vykonáva rámcový program Horizont 2020 v súlade s článkom 58 ods. 1 písm. c) bodom iv) a článkami 60 a 61 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 pre orgány uvedené v článku 209 tohto nariadenia.
2. Opatrenia pre finančný príspevok Únie sa stanovujú v dohode o delegovaní a v ročných dohodách o prevoze finančných prostriedkov uzatváraných medzi Komisiou, v mene Únie, a spoločným podnikom Čisté nebo 2.
3. Dohoda o delegovaní uvedená v druhom odseku zahŕňa aspekty stanovené v článku 58 ods. 3 a článkoch 60 a 61 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a v článku 40 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1268/2012 a okrem iného aj toto:
 - a) požiadavky na príspevky spoločného podniku Čisté nebo 2 týkajúce sa príslušných ukazovateľov výkonnosti uvedených v prílohe II k rozhodnutiu č. .../EÚ [špecifický program, ktorým sa vykonáva rámcový program Horizont 2020];
 - b) požiadavky na príspevky spoločného podniku Čisté nebo 2 s ohľadom na monitorovanie uvedené v prílohe III k rozhodnutiu č. .../EÚ [špecifický program, ktorým sa vykonáva rámcový program Horizont 2020];
 - c) konkrétne ukazovatele výkonnosti týkajúce sa fungovania spoločného podniku Čisté nebo 2;

- d) opatrenia týkajúce sa poskytovania údajov potrebných na zabezpečenie, že Komisia bude môcť plniť svoje povinnosti súvisiace so šírením a podávaním správ;
- e) využívanie a zmeny ľudských zdrojov, najmä nábor podľa funkčnej skupiny, platovej triedy a kategórie, nové zaradenie a všetky zmeny v počte pracovníkov.

Článok 4

Príspevky členov okrem Únie

1. Členovia spoločného podniku Čisté nebo 2 okrem Únie poskytnú, alebo zabezpečia, aby ich pridružené subjekty poskytli, celkový príspevok vo výške najmenej 2,25 miliardy EUR na obdobie vymedzené v článku 1.
2. Príspevok uvedený v prvom odseku sa skladá z:
 - a) príspevkov do spoločného podniku Čisté nebo 2 stanovených v článku 15 ods. 2 a článku 15 ods. 3 písm. b) štatútu uvedeného v prílohe I;
 - b) nepeňažných príspevkov členov alebo ich pridružených subjektov okrem Únie vo výške najmenej 990 miliónov EUR na obdobie vymedzené v článku 1, zložených z nákladov, ktoré im vznikli pri vykonávaní dodatočných činností mimo plánu práce spoločného podniku Čisté nebo 2, ktoré prispievajú k cieľom spoločnej technologickej iniciatívy Čisté nebo. Iné programy financovania Únie môžu podporovať tieto náklady v súlade s platnými pravidlami a postupmi. V takých prípadoch financovanie Únie nenahrádza nepeňažné príspevky od členov iných ako Únia alebo ich pridružených subjektov.

Náklady uvedené v bode b) neprichádzajú do úvahy na finančnú podporu zo strany spoločného podniku Čisté nebo 2. Príslušné činnosti sa stanovujú v pláne dodatočných činností, v ktorom sa uvedie odhadnutá výška týchto príspevkov.
3. Členovia spoločného podniku Čisté nebo 2 okrem Únie predložia každý rok do 31. januára správu správnej rade spoločného podniku Čisté nebo 2 o výške príspevkov uvedených v druhom odseku a poskytnutých v každom predchádzajúcom rozpočtovom roku.
4. Na účel určenia hodnoty príspevkov uvedených v odseku 2 písm. b) a článku 15 ods. 3 písm. b) štatútu uvedeného v prílohe I sa náklady stanovujú na základe obvyklých postupov nákladového účtovníctva príslušných subjektov, v súlade s platnými účtovnými štandardmi krajiny, kde je subjekt usadený, a platnými medzinárodnými účtovnými štandardmi/medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva. Náklady osvedčuje nezávislý externý audítor vymenovaný príslušným subjektom. Spoločný podnik Čisté nebo 2 vykoná overenie určenia hodnoty príspevkov. V prípade pretrvávajúcich pochybností môže spoločný podnik Čisté nebo 2 vykonať ich audit..
5. Komisia môže ukončiť, úmerne znížiť, alebo pozastaviť finančný príspevok Únie pre spoločný podnik Čisté nebo 2, alebo začať postup likvidácie stanovený v článku 24 ods. 2 štatútu uvedeného v prílohe I, ak títo členovia alebo ich pridružené subjekty neplatia príspevky uvedené v druhom odseku, alebo ich poskytujú len sčasti či neskoro.

Článok 5 *Rozpočtové pravidlá*

Spoločný podnik Čisté nebo 2 prijme rozpočtové pravidlá špecifické pre jeho potreby v súlade s článkom 209 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a nariadením (EÚ) č. ... [delegované nariadenie týkajúce sa vzorového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre vereno-súkromné partnerstvá].

Článok 6 *Zamestnanci*

1. Na pracovníkov zamestnaných v spoločnom podniku Čisté nebo 2 sa vzťahuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie ustanovený prostredníctvom nariadenia Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68¹⁶ a pravidlá prijaté na základe dohody medzi inštitúciami Únie o nadobudnutí účinnosti uvedeného Služobného poriadku a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov.
2. Správna rada vo vzťahu k pracovníkom spoločného podniku Čisté nebo 2 vykonáva právomoci zverené Služobným poriadkom menovaciemu orgánu, a na základe Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov orgánu splnomocnenému uzatvárať pracovné zmluvy (ďalej len „právomoci menovacieho orgánu“).

Správna rada v súlade s postupom podľa článku 110 Služobného poriadku prijíma rozhodnutie na základe článku 2 ods. 1 Služobného poriadku a článku 6 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, ktorým deleguje príslušné právomoci menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a stanovuje podmienky, za ktorých sa delegovanie právomocí pozastavuje. Výkonný riaditeľ je oprávnený ďalej delegovať tieto právomoci.

Ak si to vyžadujú mimoriadne okolnosti, správna rada môže rozhodnutím dočasne pozastaviť delegovanie právomocí menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a tých, na ktorých výkonný riaditeľ ďalej delegoval tieto právomoci, a môže ich vykonávať sama, alebo ich môže delegovať na jedného zo svojich členov alebo zamestnancov spoločného podniku okrem výkonného riaditeľa.
3. Správna rada prijíma vykonávacie pravidlá pre Služobný poriadok a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov v súlade s článkom 110 Služobného poriadku.
4. Ľudské zdroje sa stanovujú v pláne pracovných miest spoločného podniku Čisté nebo 2 s uvedením počtu dočasných zamestnancov podľa funkčnej skupiny a platovej triedy a počtu zmluvných zamestnancov vyjadreného v ekvivalente plného pracovného úväzku v súlade s jeho ročným rozpočtom.
5. Zamestnancov spoločného podniku Čisté nebo 2 tvoria dočasní zamestnanci a zmluvní zamestnanci.
6. Všetky náklady na zamestnancov hradí spoločný podnik Čisté nebo 2.

¹⁶ Ú. v. ES 56, 4.3.1968, s. 1.

Článok 7
Vyslaní národných expertov a stážistov

1. Spoločný podnik Čisté nebo 2 môže využívať vyslaných národných expertov a stážistov, ktorí nie sú zamestnancami spoločného podniku. Počet vyslaných národných expertov vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného úväzku sa doplní do informácií o zamestnancoch uvedených v článku 6 ods. 4 tohto nariadenia v súlade s ročným rozpočtom.
2. Správna rada prijíma rozhodnutie, v ktorom sa stanovujú pravidlá o vyslaní národných expertov do spoločného podniku Čisté nebo 2 a využití stážistov.

Článok 8
Výsady a imunity

Na spoločný podnik Čisté nebo 2 a jeho zamestnancov sa vzťahuje Protokol o výsadách a imunitách Únie.

Článok 9
Zodpovednosť spoločného podniku Čisté nebo 2

1. Zmluvná zodpovednosť spoločného podniku Čisté nebo 2 sa riadi zmluvnými ustanoveniami a rozhodným právom pre danú dohodu, rozhodnutie alebo zmluvu.
2. V prípade nezmluvnej zodpovednosti, spoločný podnik Čisté nebo 2, v súlade so všeobecnými zásadami spoločnými pre zákony členských štátov, nahradí všetky škody spôsobené jeho zamestnancami pri výkone ich povinností.
3. Všetky platby spoločného podniku Čisté nebo 2 týkajúce sa zodpovednosti uvedenej v prvom a druhom odseku a náklady a výdavky vzniknuté v tejto súvislosti sa považujú za výdavky spoločného podniku Čisté nebo 2 a uhradia sa z jeho zdrojov.
4. Za plnenie týchto povinností je zodpovedný výhradne Spoločný podnik Čisté nebo 2.

Článok 10
Právomoci Súdného dvora a platné právo

1. Súdny dvor má právomoci rozhodovať za podmienok stanovených v Zmluve, ako aj v týchto prípadoch:
 - a) v každom spore medzi členmi, ktorý sa týka predmetu tohto nariadenia;
 - b) podľa akejkoľvek rozhodcovskej doložky obsiahnutej v dohodách, rozhodnutiach alebo zmluvách uzatvorených spoločným podnikom Čisté nebo 2;
 - c) v sporoch týkajúcich sa náhrady škody spôsobenej zamestnancami spoločného podniku Čisté nebo 2 pri vykonávaní ich povinností;
 - d) v každom spore medzi spoločným podnikom Čisté nebo 2 a jeho zamestnancami v rozsahu a za podmienok stanovených v Služobnom poriadku úradníkov a Podmienkach zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.
2. V otázkach nezahrnutých do tohto nariadenia alebo iných aktov práva Únie sa uplatňujú právne predpisy štátu, v ktorom sa nachádza sídlo spoločného podniku Čisté nebo 2.

Článok 11

Hodnotenie

1. Komisia do 31. decembra 2017 vykoná priebežné hodnotenie spoločného podniku Čisté nebo 2. Závery hodnotenia a svoje pripomienky Komisia zašle Európskemu parlamentu a Rade do 30. júna 2018.
2. Na základe záverov priebežného hodnotenia uvedeného v prvom odseku Komisia môže konať v súlade s článkom 4 ods. 5, alebo prijať akékoľvek iné príslušné opatrenia.
3. Do šiestich mesiacov od likvidácie spoločného podniku Čisté nebo 2, ale najneskôr dva roky po začatí postupu likvidácie stanoveného v článku 24 štatútu uvedeného v prílohe I, Komisia vykoná konečné hodnotenie spoločného podniku Čisté nebo 2. Výsledky konečného hodnotenia sa zašlú Európskemu parlamentu a Rade.

Článok 12

Absolutórium

1. Absolutórium v plnení rozpočtu, pokiaľ ide o príspevok Únie do spoločného podniku Čisté nebo 2, je súčasťou absolutória udeleného Komisii Európskym parlamentom na základe odporúčania Rady v súlade s postupom stanoveným v článku 319 Zmluvy.
2. Spoločný podnik Čisté nebo 2 plne spolupracuje s inštitúciami zapojenými do udelenia absolutória a prípadne poskytuje všetky potrebné doplňujúce informácie. V tejto súvislosti môže byť požiadaný, aby ho na zasadnutiach zastupovali inštitúcie alebo orgány a môže byť nápomocný pri vykonávaní funkcie povolujujúceho úradníka Komisie vymenovaného delegovaním.

Článok 13

Následné audity

1. Spoločný podnik Čisté nebo 2 vykonáva následné audity výdavkov na nepriame akcie v súlade s článkom 23 nariadenia (EÚ) č. ... [rámcový program Horizont 2020] ako súčasť nepriamych akcií rámcového programu Horizont 2020.
2. Na zabezpečenie súladu môže Komisia rozhodnúť o vykonaní auditov uvedených v prvom odseku.

Článok 14

Ochrana finančných záujmov členov

1. Bez toho, aby bola dotknutá klauzula 20 ods. 4 štatútu uvedeného v prílohe I, spoločný podnik Čisté nebo 2 poskytne pracovníkom Komisie a iným ňou oprávneným osobám, ako aj Dvoru audítorov, prístup na svoje pracoviská a do svojich areálov a prístup k všetkým informáciám vrátane informácií v elektronickej podobe potrebných na vykonanie auditu.
2. Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) môže viesť vyšetrovania a vykonávať kontroly a inšpekcie na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti

podvodom (OLAF)¹⁷ a nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi¹⁸ s cieľom zistiť, či došlo k podvodu, korupcii alebo inej protiprávnej činnosti ovplyvňujúcej finančné záujmy Únie v súvislosti s dohodou alebo rozhodnutím alebo zmluvou, ktoré využívajú finančnú podporu na základe tohto nariadenia.

3. Bez toho, aby bol dotknutý prvý a druhý odsek, musia zmluvy, dohody a rozhodnutia, ktoré sú výsledkom vykonávania tohto nariadenia, obsahovať ustanovenia, ktoré výslovne splnomocňujú Komisiu, spoločný podnik Čisté nebo 2, Dvor audítorov a OLAF vykonávať tieto audity a vyšetrovania v súlade s ich príslušnými právomocami.
4. Spoločný podnik Čisté nebo 2 zabezpečí, že finančné záujmy jeho členov budú náležite chránené vykonávaním alebo objednaním príslušných vnútorných a vonkajších kontrol.
5. Spoločný podnik Čisté nebo 2 pristúpi k medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999 uzatvorenej medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o interných vyšetrovaniach, ktoré vykonáva OLAF¹⁹. Spoločný podnik Čisté nebo 2 prijme nevyhnutné opatrenia potrebné na uľahčenie interných vyšetrovaní, ktoré vykonáva OLAF.

Článok 15 *Dôvernosť*

Bez toho, aby bol dotknutý článok 16, spoločný podnik Čisté nebo 2 zabezpečí ochranu citlivých informácií, ktorých sprístupnenie by mohlo poškodiť záujmy jeho členov alebo účastníkov na činnostiach spoločného podniku Čisté nebo 2.

Článok 16 *Transparentnosť*

1. Na dokumenty, ktoré vlastní spoločný podnik Čisté nebo 2, sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie²⁰.
2. Správna rada môže prijať praktické opatrenia na vykonávanie nariadenia (ES) č. 1049/2001.
3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 10, rozhodnutia prijaté spoločným podnikom Čisté nebo 2 podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 1049/2001 môžu byť predmetom sťažnosti adresovanej ombudsmanovi za podmienok stanovených v článku 228 Zmluvy.
4. Spoločný podnik Čisté nebo 2 prijme praktické opatrenia na vykonávanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti

¹⁷ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1.

¹⁸ Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2 – 5.

¹⁹ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 15.

²⁰ Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva²¹.

Článok 17 *Pravidlá účasti a šírenia*

Nariadenie (EÚ) č. ... [Pravidlá účasti a šírenia v programe Horizont 2020] sa vzťahuje na akcie financované spoločným podnikom Čisté nebo 2. V súlade s týmto nariadením sa spoločný podnik Čisté nebo 2 považuje za financujúci orgán a poskytuje finančnú podporu pre nepriame akcie stanovené v článku 2 štatútu uvedeného v prílohe I.

Článok 18 *Podpora od hostiteľského štátu*

Medzi spoločným podnikom Čisté nebo 2 a štátom, kde sa nachádza jeho sídlo, môže byť uzatvorená administratívna dohoda o výsadách a imunitách a inej podpore, ktorú poskytuje tento štát spoločnému podniku Čisté nebo 2.

Článok 19 *Zrušenie a prechodné ustanovenia*

1. Nariadenie (ES) č. 71/2008 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2014.
2. Bez toho, aby bol dotknutý prvý odsek, akcie začaté na základe nariadenia (ES) č. 71/2008 a finančné záväzky týkajúce sa týchto akcií sa aj naďalej riadia uvedeným nariadením až do ich dokončenia.

Akcie, ktoré sú výsledkom výziev na predkladanie návrhov uvedené v ročných vykonávacích plánoch prijatých podľa nariadenia (ES) č. 71/2008 sa tiež považujú za akcie začaté podľa uvedeného nariadenia.

Priebežné hodnotenie uvedené v článku 11 ods. 1 zahŕňa konečné hodnotenie činností spoločného podniku Čisté nebo na základe nariadenia (ES) č. 71/2008.

3. Týmto nariadením nie sú dotknuté práva a povinnosti pracovníkov zamestnaných na základe nariadenia (ES) č. 71/2008.

Pracovné zmluvy zamestnancov uvedených v prvom pododseku sa môžu obnoviť na základe tohto nariadenia v súlade so Služobným poriadkom.

A osobitne, výkonný riaditeľ vymenovaný podľa nariadenia (ES) č. 71/2008 bude s účinnosťou od 1. januára 2014 na zostávajúce funkčné obdobie poverený funkciami výkonného riaditeľa stanovenými v tomto nariadení. Ostatné podmienky zmluvy zostávajú nezmenené.

4. Ak sa členovia nedohodli podľa nariadenia (ES) č. 71/2008 inak, všetky práva a povinnosti vrátane aktív, dlhov alebo záväzkov členov podľa uvedeného nariadenia sa prevádzajú na členov podľa tohto nariadenia.

²¹ Ú. v. ES L 264, 25.9.2006, s. 13–19.

5. Všetky nevyužívané rozpočtové prostriedky podľa nariadenia (ES) č. 71/2008 sa prevádzajú na spoločný podnik Čisté nebo 2.

Článok 20
Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda

PRÍLOHA 1 – ŠTATÚT SPOLOČNÉHO PODNIKU ČISTÉ NEBO 2

1 – Vymedzenie pojmov

- a) „Pridružený člen“ je právnická osoba vybraná na základe nariadenia (ES) č. 71/2008, ktorá súhlasila s týmto štatútom podpisom písomného potvrdenia, a ktorej členstvo skončí po skončení akcií začatých podľa nariadenia (ES) č. 71/2008, do ktorých je zapojená, a to najneskôr 31. decembra 2017;
- b) „hlavný partner“ znamená právnickú osobu, ktorá sa zúčastňuje na ITD alebo IADP alebo na prierezových činnostiach, a ktorá bola vybraná v nadväznosti na výzvu uvedenú v článku 4 ods. 2 a prijala tento štatút podpisom písomného potvrdenia;
- c) „IADP“ (Innovative Aircraft Demonstration Platforms) znamená inovačné platformy predvádzania lietadiel uvedené v článku 11;
- d) „ITD“ (Integrated Technology Demonstrator) je integrovaný technologický demonštrátor uvedený v článku 11;
- e) „vedúci subjekt“ je jeden z vedúcich subjektov jedného z ITD alebo IADP alebo prierezových činností;
- f) „zúčastnený pridružený subjekt“ je pridružený subjekt vymedzený v článku 2 ods. 1 nariadenia ... [Pravidlá účasti v programe Horizont 2020], ktorý vykonáva činnosti príslušného vedúceho subjektu ITD, pridruženého člena alebo hlavného partnera v súlade s náležitosťami a podmienkami stanovenými v príslušných dohodách alebo rozhodnutiach o grante;
- g) „prierezové činnosti“ (TA – Transverse Activities) znamená činnosti s významom pre rôznych ITD a/alebo IADP, ktoré si vyžadujú koordináciu a riadenie medzi ITD a/alebo IADP pre optimálne plnenie celkových cieľov Čistého neba;
- h) „TE“ (Technology Evaluator) je technologický hodnotiteľ.

2 – Úlohy

Spoločný podnik Čisté nebo 2 plní tieto úlohy:

- a) finančne podporovať výskum a inovácie nepriamych akcií hlavne vo forme grantov;
- b) zoskupiť celú škálu ITD a IADP podporovaných prierezovými činnosťami s dôrazom na inovačné technológie a rozvoj demonštrátorov v skutočnej veľkosti;
- c) sústreďovať úsilie v rámci ITD, IADP a prierezových činností na kľúčové výsledky, ktoré môžu pomôcť pri plnení cieľov Únie v oblasti životného prostredia a konkurencieschopnosti;
- d) zlepšovať proces overovania technológií s cieľom identifikovať a odstrániť prekážky pre budúce preniknutie na trh;
- e) zhromažďovať požiadavky užívateľov s cieľom usmerňovať investície do výskumu a vývoja smerom k operačným a trhovo využiteľným riešeniam;
- f) zabezpečiť zadávanie verejných zákaziek v prípade potreby prostredníctvom výziev na predkladanie ponúk;
- g) mobilizovať potrebné finančné prostriedky verejného a súkromného sektora;

- h) vytvárať prepojenia s vnútroštátnymi a medzinárodnými činnosťami v technickej oblasti spoločného podniku Čisté nebo 2, najmä so spoločným podnikom SESAR²²;
- i) stimulovať zapojenie malých a stredných podnikov do svojej činnosti v súlade s cieľmi siedmeho rámcového programu a programu Horizont 2020;
- j) vyvinúť úzku spoluprácu a zabezpečiť koordináciu so súvisiacimi európskymi (najmä na základe rámcových programov), vnútroštátnymi a nadnárodnými činnosťami;
- k) informačné a komunikačné činnosti a činnosti využívania a šírenia uplatňovaním, *mutatis mutandis*, ustanovení článku 22 nariadenia (EÚ) č. .../2013 [rámcový program Horizont 2020];
- l) všetky ostatné úlohy potrebné na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 2 tohto nariadenia.

3 – Členovia

1. Členmi spoločného podniku Čisté nebo 2 sú:
 - a) Únia zastúpená Komisiou,
 - b) po akceptovaní tohto štatútu písomným potvrdením, vedúce subjekty a pridružení členovia uvedení v prílohe II k tomuto nariadeniu a hlavní partneri vybraní v súlade s článkom 4 ods. 2.
2. Členovia okrem Únie sa uvádzajú ako „súkromní členovia“ spoločného podniku Čisté nebo 2.

4 – Zmeny členstva

1. Za predpokladu, že prispieva na financovanie uvedené v klauzule 15 na účel dosiahnutia cieľov spoločného podniku Čisté nebo 2 stanovených v článku 2 tohto nariadenia a súhlasí so štatútom spoločného podniku Čisté nebo 2, akákoľvek právnická osoba usadená v členskom štáte alebo v krajine pridruženej k rámcovému programu Horizont 2020 môže podľa odseku 2 požiadať o status hlavného partnera v spoločnom podniku Čisté nebo 2.
2. Hlavní partneri spoločného podniku Čisté nebo 2 a ich relevantné pridružené subjekty sa vyberajú v otvorenej a nediskriminačnej verejnej súťaži a podliehajú nezávislému hodnoteniu. Výzvy na súťaž sú motivované potrebou mať kľúčové spôsobilosti na vykonávanie programu. Uverejňujú sa na internetovej stránke Čistého neba a oznamujú sa prostredníctvom skupiny zástupcov štátov a inými kanálmi, aby sa zabezpečila čo najširšia účasť.
3. Každý člen môže ukončiť svoje členstvo v spoločnom podniku Čisté nebo 2. Ukončenie nadobúda účinnosť a stane sa neodvolateľným šesť mesiacov po vyznení ostatných členov. Po tejto lehote zanikajú bývalému členovi všetky záväzky, ktoré spoločný podnik Čisté nebo 2 neschválil alebo do ktorých nevstúpil už pred ukončením členstva.
4. Členstvo v spoločnom podniku Čisté nebo 2 sa nemôže previesť na tretiu stranu bez predchádzajúceho súhlasu správnej rady.
5. Spoločný podnik Čisté nebo 2 ihneď po zmene členstva podľa tejto klauzuly uverejní na svojej internetovej stránke aktualizovaný zoznam svojich členov spolu s dátumom, odkedy zmena platí.
6. Členstvo pridružených členov skončí automaticky, keď skončia akcie začaté podľa nariadenia (ES) č. 71/2008, do ktorých sú zapojení, a to najneskôr 31. decembra 2017.

²² Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2007, s. 1.

5 – Organizácia spoločného podniku Čisté nebo 2

1. Orgánmi spoločného podniku Čisté nebo 2 sú:
 - a) správna rada;
 - b) výkonný riaditeľ;
 - c) riadiace výbory;
 - d) vedecký výbor;
 - e) skupina zástupcov štátov.
2. Vedecký výbor a skupina zástupcov štátov sú poradenské orgány pre spoločný podnik Čisté nebo 2.

6 – Zloženie správnej rady

Správna rada sa skladá z:

- a) jedného zástupcu Komisie;
- b) jedného zástupcu každého vedúceho subjektu;
- c) jedného zástupcu pridružených členov alebo hlavných partnerov na každého ITD;
- d) jedného zástupcu hlavných partnerov na každú IADP.

7 – Fungovanie správnej rady

1. Zástupca Komisie má 50 % hlasovacích práv. Hlas Komisie je nerozdeliteľný. Všetci ostatní zástupcovia majú rovnaký počet hlasov. Zástupcovia vynaložia čo najväčšie úsilie na dosiahnutie jednomyselnosti. Ak sa konsenzus nepodarí dosiahnuť, správna rada prijme rozhodnutia 75% väčšinou všetkých hlasov vrátane tých členov, ktorí nie sú prítomní.
2. Správna rada volí svojho predsedu na dobu dvoch rokov.
3. Správna rada koná svoje riadne zasadnutia najmenej dvakrát ročne. Mimoriadne zasadnutia môže konať na žiadosť Komisie alebo väčšiny zástupcov súkromných členov alebo na žiadosť predsedu. Zasadnutia správnej rady zvoláva predseda a obvykle sa konajú v sídle spoločného podniku Čisté nebo 2.

Výkonný riaditeľ má právo zúčastniť sa na rokovaní, ale nemá hlasovacie právo.

Predseda skupiny zástupcov štátov má právo zúčastniť sa na zasadnutiach správnej rady ako pozorovateľ.

Správna rada môže ako pozorovateľov prizvať na svoje zasadnutia ďalšie osoby, najmä zástupcov regionálnych orgánov Únie.

Zástupcovia členov nie sú osobne zodpovední za opatrenia, ktoré prijali ako zástupcovia na správnej rade.

Správna rada prijíma svoj rokovací poriadok.

Správna rada prijíma v prípade potreby prechodné opatrenia.

8 – Úlohy správnej rady

1. Správna rada má celkovú zodpovednosť za strategické zameranie a činnosť spoločného podniku Čisté nebo 2 a má dohľad nad vykonávaním jeho činností.
2. Správna rada plní najmä tieto úlohy:
 - a) posudzuje, schvaľuje, alebo zamietá žiadosti o nové členstvo v súlade s klauzulou 4;
 - b) rozhoduje o ukončení členstva každého člena, ktorý neplní svoje povinnosti, v spoločnom podniku Čisté nebo 2;
 - c) prijíma rozpočtové pravidlá spoločného podniku Čisté nebo 2 v súlade s článkom 5 tohto nariadenia;
 - d) prijíma ročný rozpočet spoločného podniku Čisté nebo 2 vrátane plánu pracovných miest, v ktorom sa uvádza počet dočasných zamestnancov podľa funkčnej skupiny a platovej triedy a počet zmluvných zamestnancov a vyslaných národných expertov vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného úväzku;
 - e) vykonáva právomoci menovacieho orgánu vo vzťahu k zamestnancom v súlade s článkom 6 ods. 2 tohto nariadenia;
 - f) menuje a odvoláva výkonného riaditeľa, predlžuje jeho funkčné obdobie, poskytuje mu poradenstvo a monitoruje výkon jeho funkcie;
 - g) na základe odporúčania výkonného riaditeľa schvaľuje organizačnú štruktúru programovej kancelárie uvedenej v klauzule 10 ods. 5;
 - h) prijíma plán práce a odhady zodpovedajúcich výdavkov navrhnutých výkonným riaditeľom po konzultáciách s vedeckým výborom a skupinou zástupcov štátov;
 - i) schvaľuje plán dodatočných činností uvedený v článku 4 ods. 2 písm. b) tohto nariadenia, a to na základe návrhu súkromných členov a prípadne po konzultáciách s poradenskou skupinou ad hoc;
 - j) schvaľuje ročnú účtovnú uzávierku;
 - k) schvaľuje výročnú správu o činnosti vrátane zodpovedajúcich výdavkov;
 - l) zaisťuje zriadenie útvaru vnútorného auditu spoločného podniku Čisté nebo 2;
 - m) schvaľuje výzvy na predkladanie ponúk, ako aj prípadne súvisiace pravidla ich predkladania a postupy hodnotenia, výberu, zadávania zákaziek a preskúmania;
 - n) schvaľuje zoznam návrhov a ponúk vybraných na financovanie;
 - o) na základe odporúčania výkonného riaditeľa stanovuje komunikačnú politiku spoločného podniku Čisté nebo 2;
 - p) v prípade potreby stanovuje vykonávacie pravidlá v súlade s článkom 6 ods. 3 tohto nariadenia;
 - q) v prípade potreby stanovuje pravidlá o vyslaní národných expertov do spoločného podniku Čisté nebo 2 a o využívaní stážistov v súlade s článkom 7 tohto nariadenia;

- r) v prípade potreby vytvára poradenskú skupinu okrem orgánov spoločného podniku Čisté nebo 2;
- s) v prípade potreby predkladá Komisii žiadosť o zmenu a doplnenie tohto nariadenia navrhnuté ktorýmkoľvek členom spoločného podniku Čisté nebo 2;
- t) zodpovedá za každú úlohu, ktorá nie je výslovne pridelená jednému z orgánov spoločného podniku Čisté nebo 2 a ktorú môže uložiť jednému z nich.

9 – Menovanie výkonného riaditeľa, jeho odvolanie a predĺženie jeho funkčného obdobia

1. Výkonného riaditeľa menuje správna rada zo zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou s dodržaním otvoreného a transparentného postupu výberového konania. Do výberového konania Komisia prípadne zapojí zástupcov ostatných členov spoločného podniku Čisté nebo 2.

Zabezpečí sa najmä primerané zastúpenie ostatných členov spoločného podniku Čisté nebo 2 v štádiu predbežného výberu výberového konania. Na ten účel súkromní členovia vymenujú po vzájomnej dohode zástupcu ako aj pozorovateľa v mene správnej rady.

2. Výkonný riaditeľ je zamestnancom spoločného podniku Čisté nebo 2 a je zamestnaný ako jeho dočasný zamestnanec podľa článku 2 písm. a) Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Únie.

Predseda správnej rady zastupuje spoločný podnik Čisté nebo 2 pri uzatvorení zmluvy s výkonným riaditeľom.

3. Funkčné obdobie výkonného riaditeľa je trojročné. Na konci tohto obdobia Komisia posúdi, a to prípadne aj so zapojením súkromných členov, výkon funkcie výkonného riaditeľa, ako aj budúce úlohy a výzvy, pred ktorým spoločný podnik Čisté nebo 2 stojí.
4. Na návrh Komisie, v ktorom sa prihliadne na posúdenie uvedené v odseku 3, môže správna rada jedenkrát predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa, a to maximálne o päť rokov.
5. Výkonný riaditeľ, ktorého funkčné obdobie bolo predĺžené, sa na konci celkového obdobia nemôže zúčastniť ďalšieho výberového konania na rovnaké miesto.
6. Výkonný riaditeľ môže byť odvolaný z funkcie len na základe rozhodnutia správnej rady na návrh Komisie, ktorý Komisia prijme s prípadným zapojením súkromných členov.

10 – Úlohy výkonného riaditeľa

1. Výkonný riaditeľ je vedúci pracovník zodpovedný za každodenné riadenie spoločného podniku Čisté nebo 2 v súlade s rozhodnutiami správnej rady.
2. Výkonný riaditeľ je právnym zástupcom spoločného podniku Čisté nebo 2. Zodpovedá sa správnej rade.
3. Výkonný riaditeľ plní rozpočet spoločného podniku Čisté nebo 2.
4. Výkonný riaditeľ nezávisle vykonáva najmä tieto úlohy:
 - a) pripravuje a predkladá správnej rade na prijatie návrh ročného rozpočtu vrátane príslušného plánu pracovných miest, v ktorom sa uvádza počet dočasných zamestnancov podľa platovej triedy a funkčnej skupiny a počet zmluvných zamestnancov a vyslaných národných expertov vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného úväzku;

- b) pripravuje a predkladá správnej rade na prijatie plán práce a odhady zodpovedajúcich výdavkov;
- c) predkladá správnej rade na schválenie účtovnú uzávierku;
- d) pripravuje a predkladá správnej rade na schválenie výročnú správu o činnosti vrátane zodpovedajúcich výdavkov;
- e) zaoberá sa druhostupňovým riešením sporov vo vnútri ITD alebo IADP;
- f) zaoberá sa prvostupňovým riešením sporov, ktoré presahujú rámec jednotlivých ITD alebo IADP;
- g) dozerá na výzvy na predkladanie návrhov vychádzajúce z obsahu a tém navrhnutých príslušným riadiacim výborom ITD/IADP a v súlade s cieľmi programu a riadiacej rade predkladá na schválenie zoznam akcií vybraných na financovanie;
- h) podpisuje jednotlivé dohody alebo rozhodnutia;
- i) podpisuje verejné zákazky;
- j) vykonáva komunikačnú politiku spoločného podniku Čisté nebo 2;
- k) organizuje a riadi činnosti a zamestnancov spoločného podniku Čisté nebo 2 a vykonáva nad nimi dohľad v rámci obmedzení delegovania správnou radou stanovených v článku 6 ods. 2 tohto nariadenia;
- l) stanovuje a zabezpečuje fungovanie účinného a efektívneho systému vnútornej kontroly a podáva správy o každej významnej zmene tohto systému správnej rade;
- m) zabezpečuje, aby sa vykonávalo posudzovanie a riadenie rizík;
- n) prijíma akékoľvek iné opatrenia na posudzovanie pokroku dosiahnutého spoločným podnikom Čisté nebo 2 v plnení jeho cieľov;
- o) plní všetky ostatné úlohy, ktoré správna rada zverila výkonnému riaditeľovi, alebo ktoré na neho delegovala;
- p) zabezpečuje koordináciu medzi rôznymi ITD, IADP a TA a prijíma príslušné opatrenia na riadenie ich prepojenia, zamedzuje nežiaducemu prekryvaniu medzi projektmi a podporuje synergiu medzi ITD, IADP a TA;
- q) správnej rade navrhuje zmeny technického obsahu a rozdelenia rozpočtových prostriedkov medzi ITD, IADP a TA;
- r) zabezpečuje efektívnu komunikáciu medzi technologickým hodnotiteľom, IADP a ITD a zaisťuje, aby sa plnili termíny pre odovzdanie potrebných údajov technologickému hodnotiteľovi;
- s) predsedá riadiacemu orgánu technologického hodnotiteľa a zabezpečuje prijatie všetkých príslušných opatrení, aby sa technologickému hodnotiteľovi umožnilo plniť jeho úlohy opísané v klauzule 12;
- t) zabezpečuje, aby sa plnili plánované ciele a časové harmonogramy, koordinuje a sleduje činnosti ITD a IADP a navrhuje príslušné zmeny cieľov a súvisiaceho časového harmonogramu;
- u) monitoruje pokrok, ktorý ITD a IADP dosiahli v plnení cieľov, najmä na základe hodnotení technologického hodnotiteľa;
- v) schvaľuje všetky presuny rozpočtových prostriedkov medzi a v rámci ITD/IADP vo výške menej ako 10 % ročných rozpočtových prostriedkov.

5. Výkonný riaditeľ zriaďuje programovú kanceláriu na vykonávanie všetkých podporných úloh vyplývajúcich z tohto nariadenia, ktoré spadajú do oblasti jeho pôsobnosti. Programová kancelária sa skladá zo zamestnancov spoločného podniku Čisté nebo 2 a plní najmä tieto úlohy:
- a) poskytuje podporu v stanovení a riadení príslušného účtovného systému v súlade s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku Čisté nebo 2;
 - b) riadi výzvy na predkladanie ponúk stanovené v pláne práce a spravuje dohody alebo rozhodnutia vrátane ich koordinácie;
 - c) členom a iným orgánom spoločného podniku Čisté nebo 2 poskytuje všetky informácie a podporu potrebnú na vykonávanie ich povinností a vybavuje ich osobitné žiadosti;
 - d) pôsobí ako sekretariát orgánov spoločného podniku Čisté nebo 2 a poskytuje podporu poradnej skupine, ktorú zriadila správna rada.

11 – Riadiace výbory

1. Riadiace výbory sa zriaďia pre tieto ITD a IADP:

- a) IADP Veľké lietadlá pre dopravu osôb,
- b) IADP Regionálne lietadlá,
- c) IADP Vrtuľníky,
- d) ITD Konštrukcia lietadiel,
- e) ITD Motory,
- f) ITD Systémy.

Riadiace výbory pre tieto ITD spoločného podniku Čisté nebo budú ďalej existovať a fungovať na základe jestvujúcich pravidiel (týkajúcich sa ich zloženia, zasadnutí, úloh a rokovacieho poriadku), ako je stanovené v nariadení (ES) č. 71/2008, dokiaľ neskončia akcie vyplývajúce z nariadenia (ES) č. 71/2008:

- g) ITD Lietadlá s inteligentne pripevnenými krídlami,
- h) ITD Zelené regionálne lietadlá,
- i) ITD Zelené vrtuľníky,
- j) ITD Systémy na zelenú prevádzku,
- k) ITD Udržateľné a zelené motory,
- l) ITD Ekologický dizajn.

2. Zloženie:

Každý riadiaci výbor sa skladá z:

- a) predsedu – vyšší zástupca vedúcich subjektov ITD alebo IADP;
- b) zástupcu každého hlavného partnera ITD alebo IADP;
- c) jedného alebo viac zástupcov programovej kancelárie určených výkonným riaditeľom.

3. Zasadnutia

Každý riadiaci výbor zasadá najmenej každé tri mesiace. Mimoriadne zasadnutia sa zvolávajú na žiadosť predsedu alebo na žiadosť výkonného riaditeľa.

Zástupca Komisie sa môže zúčastniť ako pozorovateľ.

Na zasadnutia sa môžu sa prizvať iní členovia zainteresovaní na výsledkoch ITD alebo IADP.

4. Úlohy:

Každý riadiaci výbor zodpovedá za:

- a) usmerňovanie a sledovanie technických funkcií svojich ITD a IADP a rozhodovanie v mene spoločného podniku Čisté nebo 2 o technických otázkach, ktoré sú špecifické pre príslušný ITD alebo IADP v súlade s dohodou alebo rozhodnutím o grante;
- b) podávanie správ výkonnému riaditeľovi na základe ukazovateľov vykazovania stanovených spoločným podnikom Čisté nebo 2;
- c) poskytovanie všetkých potrebných údajov technologickému hodnotiteľovi vo formáte dohodnutom s ním, ktorý ich posúdi, a to na základe náležitostí a podmienok mandátu, ktorý mu udelila správna rada;
- d) zostavenie podrobných ročných vykonávacích plánov pre ITD/IADP v súlade s plánom práce;
- e) navrhovanie obsahu výziev na predkladanie návrhov;
- f) poskytovanie poradenstva k obsahu výziev na predkladanie ponúk, ktoré má vyhlásiť spoločný podnik spoločne a v spolupráci a s príslušnými členmi;
- g) stanovenie poradia pri rotácii zástupcov hlavných partnerov v správnej rade. Rozhodnutie o tomto bode prijímajú len zástupcovia hlavných partnerov. Zástupcovia vedúcich subjektov nemajú právo hlasovať;
- h) riešenie sporov v ITD/IADP;
- i) návrhy zmien rozdelenia rozpočtových prostriedkov v rámci jeho ITD/IADP predkladané výkonnému riaditeľovi.

5. Rokovací poriadok

Každý riadiaci výbor prijíma svoj rokovací poriadok na základe vzorového rokovacieho poriadku spoločného pre všetky riadiace výbory.

12 – Technologický hodnotiteľ

1. Nezávislý technologický hodnotiteľ ako prierezová činnosť existuje po celú dobu trvania spoločného podniku Čisté nebo 2.

Technologický hodnotiteľ má tieto úlohy:

- a) monitorovať a posudzovať vplyv technologických výsledkov na životné prostredie a spoločnosť, vyplývajúci z jednotlivých ITD a IADP, vo všetkých činnostiach Čistého neba, najmä kvantifikovať očakávané zníženie celkového hluku a emisií skleníkových plynov a znečisťujúcich látok produkovaných odvetvím letectva v budúcich scenároch v porovnaní so základnými scenármi;
- b) poskytovať spätnú väzbu pre ITD a IADP, aby bola možná optimalizácia ich výkonnosti v porovnaní s ich príslušnými zámermi a cieľmi;
- c) prostredníctvom výkonného riaditeľa zabezpečovať vstupy pre správnu radu týkajúce sa vplyvu na životné prostredie a spoločnosť vo všetkých činnostiach Čistého neba, aby správna rada mohla prijať všetky opatrenia potrebné na optimalizáciu prínosov všetkých programov Čistého neba v porovnaní so zámermi a cieľmi príslušných programov na vysokej úrovni;

- d) prostredníctvom členov, výkonného riaditeľa a iných orgánov spoločného podniku poskytovať pravidelné informácie o vplyve technologických výsledkov ITD a IADP.
- 2. Riadiacemu orgánu technologického hodnotiteľa predsedá výkonný riaditeľ. Jeho zloženie a rokovací poriadok prijíma riadiaci orgán na základe návrhu výkonného riaditeľa.

13 – Vedecký výbor

- 1. Vedecký výbor sa skladá najviac z 12 členov. Zvolí si predsedu spomedzi svojich členov.
- 2. Členovia predstavujú vyvážené zastúpenie odborníkov svetového formátu z akademického prostredia, priemyslu a regulačných orgánov. Členovia vedeckého výboru musia ako kolektív disponovať nevyhnutnými vedeckými spôsobilosťami a odbornými znalosťami, ktoré sa týkajú celej danej technickej oblasti a sú potrebné na vypracúvanie strategických vedeckých odporúčaní týkajúcich sa spoločného podniku Čisté nebo 2.
- 3. Správna rada ustanoví pre zloženie vedeckého výboru kritériá a výberový proces a vymenúva jeho členov. Správna rada zohľadňuje potenciálnych kandidátov navrhnutých skupinou zástupcov členských štátov.
- 4. Vedecký výbor plní tieto úlohy:
 - a) poskytuje poradenstvo o vedeckých prioritách, ktoré sa majú riešiť v plánoch práce;
 - b) poskytuje poradenstvo o dosiahnutých vedeckých úspechoch opísaných vo výročnej správe o činnosti.
- 5. Vedecký výbor zasadá najmenej raz ročne. Zasadnutia zvoláva jeho predseda.
- 6. Vedecký výbor môže so súhlasom svojho predsedu prizvať na svoje zasadnutia aj iné osoby.
- 7. Vedecký výbor prijme svoj rokovací poriadok.

14 – Skupina zástupcov štátov

- 1. Skupina zástupcov štátov sa skladá z jedného zástupcu každého členského štátu a každej krajiny pridruženej k rámcovému programu Horizont 2020. Zvolí si predsedu spomedzi svojich členov.
- 2. Skupina zástupcov štátov sa schádza najmenej raz do roka. Zasadnutia zvoláva jej predseda. Na jej zasadnutiach sa zúčastňuje výkonný riaditeľ a predseda správnej rady alebo ich zástupcovia.

Predseda skupiny zástupcov štátov môže prizvať na zasadnutia iné osoby ako pozorovateľov, najmä zástupcov regionálnych orgánov Únie a zástupcov združení malých a stredných podnikov.
- 3. Skupina zástupcov štátov najmä skúma informácie a poskytuje stanoviská k týmto témam:
 - a) pokrok v plnení programu spoločného podniku Čisté nebo 2 a dosahovanie jeho cieľov;
 - b) aktualizácia strategického zamerania;
 - c) prepojenie s rámcovým programom Horizont 2020;
 - d) plány práce;
 - e) zapojenie malých a stredných podnikov.

4. Skupina zástupcov štátov poskytuje spoločnému podniku Čisté nebo 2 tiež informácie a funguje ako spojovací medzičlánok s ním v týchto otázkach:
 - a) stav príslušných národných alebo regionálnych výskumných a inovačných programov a určenie potenciálnych oblastí spolupráce vrátane zavádzania leteckých technológií;
 - b) špecifické opatrenia prijímané na národnej alebo regionálnej úrovni týkajúce sa šírenia, vyhradených odborných seminárov a komunikačných činností.
5. Skupina zástupcov štátov môže z vlastnej iniciatívy vydať odporúčania pre spoločný podnik Čisté nebo 2 o technických, riadiacich a finančných otázkach, najmä ak sa dotýkajú národných a regionálnych záujmov.

Spoločný podnik Čisté nebo 2 informuje skupinu zástupcov štátov o všetkých následných opatreniach prijatých na základe týchto odporúčaní.
6. Skupina zástupcov štátov prijme svoj rokovací poriadok.

15 – Zdroje financovania

1. Spoločný podnik Čisté nebo 2 spoločne financuje Únia a súkromní členovia a ich pridružené subjekty prostredníctvom finančných príspevkov hradených v splátkach a príspevkov v podobe nákladov, ktoré im vznikli pri vykonávaní nepriamych akcií, a ktoré nehradí spoločný podnik Čisté nebo 2.
2. Administratívne náklady spoločného podniku Čisté nebo 2 neprekročia 80 miliónov EUR a hradia sa z finančných príspevkov rovnako rozdelených každý rok medzi Úniu a súkromných členov spoločného podniku Čisté nebo 2. Ak sa časť príspevku na administratívne náklady nevyužije, môže sa dať k dispozícii na pokrytie prevádzkových nákladov spoločného podniku Čisté nebo 2.
3. Prevádzkové náklady spoločného podniku Čisté nebo 2 sa kryjú prostredníctvom:
 - a) finančného príspevku Únie;
 - b) nepeňažných príspevkov členov, okrem Únie, a ich pridružených subjektov, ktoré predstavujú náklady, ktoré im vznikli pri vykonávaní nepriamych akcií, po odpočítaní príspevku spoločného podniku Čisté nebo 2 a každého iného príspevku Únie na tieto náklady.
4. Zdroje spoločného podniku Čisté nebo 2 zahrnuté do jeho rozpočtu sa skladajú z týchto príspevkov:
 - a) finančné príspevky členov na administratívne náklady;
 - b) finančný príspevok Únie na prevádzkové náklady;
 - c) každý príjem generovaný spoločným podnikom Čisté nebo 2;
 - d) všetky ostatné finančné príspevky, zdroje a príjmy.

Všetky úroky z príspevkov platených do spoločného podniku Čisté nebo 2 jeho členmi sa považujú za jeho príjem.
5. Všetky zdroje a činnosti spoločného podniku Čisté nebo 2 sa musia vynakladať na ciele stanovené v článku 2 tohto nariadenia.
6. Spoločný podnik Čisté nebo 2 vlastní všetky aktíva, ktoré vytvorí, alebo ktoré sa naň previedli na účely plnenia jeho cieľov stanovených v článku 2 tohto nariadenia.
7. Okrem prípadu likvidácie spoločného podniku Čisté nebo 2 podľa klauzuly 24 sa žiadny prebytok príjmov nad výdavkami jeho členom nevypláca.

16 – Rozdelenie príspevku Únie

1. Príspevok Únie vyčlenený na prevádzkové náklady sa prideliť takto:
 - a) maximálne 40 % celkových finančných prostriedkov Únie sa prideliť vedúcim subjektom a ich zúčastneným pridruženým subjektom;
 - b) maximálne 30 % celkových finančných prostriedkov Únie sa prideliť hlavným partnerom a ich zúčastneným pridruženým subjektom;
 - c) minimálne 30 % celkových finančných prostriedkov Únie sa prideliť na výzvy na predkladanie návrhov a výzvy na predkladanie ponúk. Mimoriadna pozornosť sa venuje zabezpečeniu dostatočnej účasti MSP.
2. Finančné prostriedky podľa odseku 1 sa pridelia po vyhodnotení návrhov nezávislými odborníkmi.
3. Orientačné rozdelenie prostriedkov z príspevku Únie medzi ITD/IADP/TA je uvedené v prílohe III k tomuto nariadeniu.

17 – Finančné záväzky

1. Finančné záväzky spoločného podniku Čisté nebo 2 nesmú prekročiť sumu finančných zdrojov, ktoré sú k dispozícii v rozpočte, alebo ktoré preň vyčlenili jeho členovia.
2. Rozpočtové záväzky sa môžu rozdeliť na ročné splátky. Komisia a spoločný podnik Čisté nebo 2 prijímajú záväzok vo forme ročných splátok berúc do úvahy pokrok v realizácii akcií, ktorým sa poskytuje finančná pomoc, odhadované potreby a dostupné rozpočtové prostriedky.

Orientačný časový plán pre záväzok jednotlivých ročných splátok sa oznámi príslušným príjemcom finančných prostriedkov Únie.

18 – Rozpočtový rok

Rozpočtový rok trvá od 1. januára do 31. decembra.

19 – Prevádzkové a finančné plánovanie

1. Výkonný riaditeľ predkladá správnej rade na prijatie návrh viacročného alebo ročného plánu práce, ktorý zahŕňa podrobný plán výskumných a inovačných činností, administratívnych činností a odhady zodpovedajúcich výdavkov. Návrh plánu práce obsahuje aj odhadovanú výšku príspevkov platených podľa klauzuly 15 ods. 3 písm. b).
2. Plán práce sa musí prijať do konca roka, ktorý predchádza vykonávaniu plánu. Plán práce sa sprístupní pre verejnosť.
3. Výkonný riaditeľ pripraví návrh ročného rozpočtu na ďalší rok a predloží ho správnej rade na prijatie.
4. Ročný rozpočet na konkrétny rok prijíma správna rada na konci predchádzajúceho roka.
5. Ročný rozpočet sa upraví, aby sa zohľadnila výška príspevku Únie stanovená v jej rozpočte.

20 – Prevádzkové a finančné výkazníctvo

1. Výkonný riaditeľ každý rok podáva správnej rade správu o plnení svojich povinností v súlade s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku Čisté nebo 2.

Výkonný riaditeľ do 15. februára každého roku predloží správnej rade na schválenie výročnú správu o činnosti týkajúcu sa pokroku, ktorý dosiahol spoločný podnik Čisté nebo 2 v predchádzajúcom kalendárnom roku, najmä pokiaľ ide o plán práce. Uvedená správa obsahuje okrem iného informácie o týchto otázkach:

- a) výskumné, inovačné a iné vykonávané akcie a zodpovedajúce výdavky;
 - b) predložené opatrenia s rozdelením podľa druhu účastníkov vrátane MSP a podľa krajín;
 - c) akcie vybrané na financovanie s rozdelením podľa druhu účastníkov vrátane MSP a podľa krajín a s uvedením príspevku spoločného podniku Čisté nebo 2 pre jednotlivých účastníkov a akcie.
2. Výročná správa o činnosti sa sprístupní verejnosti po jej schválení správnou radou.
 3. Spoločný podnik Čisté nebo 2 predloží Komisii každý rok správu v súlade s článkom 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
 4. Účty spoločného podniku Čisté nebo 2 preskúma nezávislý audítorský orgán podľa ustanovení článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
Účty spoločného podniku Čisté nebo 2 nepodliehajú preskúmaniu Dvora audítorov.

21 – Vnútorný audit

Vnútorný audítor Komisie vykonáva vo vzťahu k spoločnému podniku Čisté nebo 2 také isté právomoci aké vykonáva vo vzťahu ku Komisii.

22 – Zodpovednosť členov a poistenie

1. Finančné ručenie členov za dlhy spoločného podniku Čisté nebo 2 je obmedzené ich príspevkami, ktoré už vynaložili na administratívne náklady.
2. Spoločný podnik Čisté nebo 2 uzavrie a udržiava vhodné poistenie.

23 – Konflikt záujmov

1. Spoločný podnik Čisté nebo 2 a jeho orgány a pracovníci sa pri výkone svojich činností vyhýbajú akémukoľvek konfliktu záujmov.
2. Správna rada môže prijať pravidlá na zamedzenie konfliktom záujmov a ich zvládanie platné pre jeho členov, orgány a pracovníkov. V týchto pravidlách sa zabezpečí, aby sa zástupcovia členov v správnej rade vyhýbali konfliktu záujmov.

1. Na konci obdobia stanoveného v článku 1 tohto nariadenia sa spoločný podnik Čisté nebo 2 zlikviduje.
2. Postup likvidácie sa začne automaticky, keď Komisia alebo všetci súkromní členovia ukončia svoje členstvo v spoločnom podniku Čisté nebo 2.
3. Na účel vykonania likvidácie spoločného podniku Čisté nebo 2 vymenuje správna rada jedného alebo viacerých likvidátorov, ktorí budú dodržiavať rozhodnutia správnej rady.
4. Počas likvidácie spoločného podniku Čisté nebo 2 sa jeho aktíva použijú na pokrytie jeho záväzkov a výdavkov spojených s likvidáciou. V čase likvidácie sa každý prebytok rozdelí medzi členov úmerne ich finančnému príspevku do spoločného podniku Čisté nebo 2. Každý takýto prebytok pridelený Únii sa vráti do jej rozpočtu.
5. Na zabezpečenie primeraného riadenia každej dohody, ktorú uzatvoril alebo rozhodnutia, ktoré prijal spoločný podnik Čisté nebo 2, ako aj každej verejnej zákazky s dlhším trvaním, než je trvanie spoločného podniku Čisté nebo 2, sa prijme postup ad hoc.

PRÍLOHA II

Súkromní členovia spoločného podniku Čisté nebo 2

4. VEDÚCE SUBJEKTY

1. AgustaWestland SpA a AgustaWestland Limited
2. Airbus SAS
3. Alenia Aermacchi SpA
4. Dassault Aviation SA
5. Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR) e.V.
6. EADS-CASA
7. Eurocopter SAS
8. Evektor
9. Fraunhofer Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V
10. Liebherr-Aerospace Lindenberg GmbH
11. MTU Aero Engines AG
12. Piaggio Aero Industries
13. Rolls-Royce Plc.
14. SAAB AB
15. Safran SA
16. Thales Avionics SAS

5. PRIDRUŽENÍ ČLENOVIA

Zoznam pridružených členov spoločného podniku Čisté nebo podľa nariadenia (ES) č. 71/2008, ktorí sú aj členmi spoločného podniku Čisté nebo 2 podľa tohto nariadenia, a to do dokončenia ich akcií začatých na základe nariadenia (ES) 71/2008²³.

1. Fiber Optic Sensors and Sensing Syst. (FOS&S)
2. LMS International NV
3. Micromega Dynamics
4. EPFL Ecole Polytechnique Lausanne
5. ETH Zurich
6. Huntsman Advanced Materials
7. RUAG Schweiz AG
8. University of Applied Sciences NW Switzerland (FHNW)
9. ATG Akustik Technologie Goettingen
10. DIEHL Aerospace

²³ Tento zoznam vychádza z prílohy II nariadenia (ES) č. 71/2008 a je aktualizovaný na základe existujúcich dohôd o grante podpísaných spoločným podnikom Čisté nebo.

11. DLR
12. EADS Deutschland GmbH
13. HADEG Recycling GmbH
14. MTU Aero Engines
15. Aeronova Aerospace SAU
16. Aeronova Engineering Solutions
17. Aeronova Manufacturing Engineering
18. ITP
19. EADS France
20. ONERA
21. Zodiac ECE
22. Zodiac Inter technique
23. Zodiac Aerazur
24. HAI
25. IAI
26. Aerosoft
27. Avio
28. CIRA
29. CSM
30. DEMA
31. FOX BIT
32. IMAST
33. Piaggio Aero Industries
34. Politecnico di Torino
35. Università degli Studi Di Napoli “Federico II” Polo delle Scienze e della Tecnologia
36. Selex ES
37. SICAMB SPA
38. Università di Bologna
39. Università degli Studi di Pisa
40. ATR
41. ELSIS
42. University of Malta
43. Aeronamic
44. Airborne Technology Centre
45. KIN Machinebouw B.V.
46. Eurocarbon

47. Fokker Aerostructures B.V.²⁴
48. Fokker Elmo
49. Green Systems for Aircraft Foundation (GSAF)
50. Igor Stichting IGOR
51. Microflown Technologies
52. NLR
53. Stichting NL Cluster for ED
54. Stichting NL Cluster for SFWA
55. Sergem Engineering
56. GKN Aerospace Norway²⁵
57. TU Delft
58. Universiteit Twente
59. PZL - Swidn
60. Avioane Craiova
61. INCAS
62. Romaero
63. Straero
64. GKN Aerospace Sweden AB²⁶
65. CYTEC²⁷
66. Cranfield University
67. QinetiQ
68. University of Nottingham

²⁴ Predtým Stork Aerospace.

²⁵ Predtým Volvo Aero Norge AS.

²⁶ Predtým Volvo Aero Corporation.

²⁷ Predtým UMECO Structural Materials (DERBY) Limited; predtým Advanced Composites Group (ACG).

PRÍLOHA III

Orientačné rozdelenie príspevku Únie na ITD/IADP/TA

	100 %
IADP	
Veľké lietadlá pre dopravu osôb	32 %
Regionálne lietadlá	6 %
Vrtuľníky	12 %
ITD	
Konštrukcie lietadiel	19 %
Motory	17 %
Systémy	14 %
Prierezové činnosti	
Technologický hodnotiteľ	1 % z vyššie uvedených hodnôt IADP/ITD
Prierezová činnosť Ekologický dizajn	2 % z vyššie uvedených hodnôt IADP/ITD
Prierezová činnosť Letecká doprava s ľahkými lietadlami	3 % z vyššie uvedených hodnôt IADP/ITD

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

- 1.1. Názov návrhu/iniciatívy
- 1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB
- 1.3. Druh návrhu/iniciatívy
- 1.4. Ciele
- 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy
- 1.6. Trvanie a finančný vplyv akcie
- 1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

- 2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ
- 2.2. Systém riadenia a kontroly
- 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

- 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov
- 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky
 - 3.2.1. *Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky*
 - 3.2.2. *Odhadovaný vplyv na rozpočtové prostriedky spoločného podniku Čisté nebo 2*
 - 3.2.3. *Odhadovaný vplyv na ľudské zdroje spoločného podniku Čisté nebo 2*
 - 3.2.4. *Súlad s platným viacročným finančným rámcom*
 - 3.2.5. *Účasť tretích strán na financovaní*
- 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh nariadenia Rady o spoločnom podniku Čisté nebo 2.

1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB²⁸

Oblasť politiky: 08 Výskum a inovácie

Činnosť: Horizont 2020

1.3. Druh návrhu/iniciatívy

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **nového opatrenia**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu**²⁹

☒ Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka akcie **presmerovanej na novú akciu**

1.4. Ciele

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Hlavným dôvodom je potreba zvýšiť konkurencieschopnosť a environmentálnu účinnosť európskych leteckých technológií v súlade s cieľmi stratégie Európa 2020, bielej knihy o doprave a záväzku programu Horizont 2020.

1.4.2. Konkrétne ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Konkrétne ciele

Spoločný podnik Čisté nebo 2 má tieto ciele:

1. Prispieť k dokončeniu výskumných činností začatých podľa nariadenia (ES) č. 71/2008 a k vykonávaniu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2013 z ... 2013, ktorým sa ustanovuje rámcový program Horizont 2020, a najmä k záväzku inteligentnej, ekologickej a integrovanej dopravy na základe piliera „Spoločenské výzvy“... rozhodnutia Rady (EÚ) č. .../2013/EÚ [z ... 2013, ktorým sa stanovuje špecifický program Horizont 2020].

2. Prispieť k cieľom spoločnej technologickej iniciatívy Čisté nebo 2, najmä integrovať a predviesť technológie a potvrdiť platnosť technológií, ktoré sú spôsobilé:

a) zvýšiť účinnosť leteckého paliva a znížiť tým emisie CO₂ o 20 až 30 % v porovnaní s najmodernejšími lietadlami uvádzanými do prevádzky od roku 2014;

b) znížiť emisie NO_x a emisie hluku o 20 až 30 % v porovnaní s najmodernejšími lietadlami uvádzanými do prevádzky od roku 2014.

Malo by sa to dosiahnuť do roku 2024.

Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Hlava: 08 Výskum a inovácie

²⁸

ABM: riadenie podľa činností – ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.

²⁹

Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

Uved'te, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.

Zainteresované strany letectva budú môcť spolupracovať, vyvíjať kladný vplyv na životné prostredie a zvýšiť rozvoj trhu.

Letecký priemysel zvýši svoju konkurencieschopnosť. Iniciatíva vytvorí náležitú dynamiku pre stabilný rast z hľadiska spoločenských prínosov a hospodárskeho rastu. Zabezpečí kontinuitu programu Čisté nebo 1, ktorý má skončiť v roku 2017.

Predpokladaný rozpočet na Čisté nebo 2 (CS2) bude doplnený vyššími súkromnými investíciami do výskumu a bude pôsobiť ako katalyzátor pre značné investície do novej generácie ekologických lietadiel, motorov a systémov.

1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

Uved'te ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať realizáciu návrhu/iniciatívy.

Monitorovanie a hodnotenie pokroku spoločného podniku Čisté nebo 2 budú vykonávať externé, ako aj interné subjekty.

Monitorovanie vnútorného pokroku vykoná najprv programová kancelária spoločného podniku. Druhú úroveň odborných preskúmaní uskutoční každý rok spoločný podnik spolu s nezávislými externými odborníkmi. Vedecký výbor bude okrem toho analyzovať výsledky a poskytovať svoje stanovisko.

Monitorovanie pokroku sa bude vykonávať s použitím presne vymedzeného súboru hlavných ukazovateľov výkonnosti týkajúcich sa technických, riadiacich a finančných otázok, ako je napríklad plnenie rozpočtu, počet uplatnených nárokov na nápravu, lehoty platieb, čas potrebný na udelenie grantu atď.

Pokiaľ ide o súčasný program Čisté nebo, dôležitým nástrojom na meranie vplyvu bude technologický hodnotiteľ.

Externé hodnotenie celého programu bude organizovať Európska komisia a budú ho vykonávať nezávislí odborníci.

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Je potrebný plný záväzok všetkých strán. Súkromní členovia, ktorí navrhli CS2, už podpísali vyhlásenie o zámere.

1.5.2. Prínos zapojenia EÚ

Technické schopnosti v letectve sú vysoko špecializované, doplnkové a geograficky rozdelené po celej Európe. Miera a rozsah programu výskumu pre environmentálne vylepšenie lietadiel preto prekračuje rámec a kapacitu jednotlivých národných štátov, pokiaľ ide o finančný záväzok, ako aj zapojenú výskumnú kapacitu.

Vnútroštátne programy nemôžu plne riešiť hlavné technické úlohy z dôvodu celoeurópskej povahy leteckého priemyslu. Len rozsiahly program s dobre štruktúrovaným a účelovo zameraným výskumným programom je schopný stimulovať potrebný výrazný technický pokrok.

1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti

Spoločný podnik Čisté nebo bol založený v roku 2007 ako reakcia na potrebu znížiť vplyv rastúcej leteckej dopravy na životné prostredie. Bola určená jednoznačná potreba znížiť emisie lietadiel. Výskumný program Čisté nebo 1 sa zameriava na tieto ciele s termínom

do roku 2017. V súčasnej dobe technologické zlepšenia vykazujú zníženie emisií CO₂ o 20 %.

Spoločný podnik Čisté nebo bol úspešný v získaní širokej účasti všetkých hlavných zainteresovaných strán na vysokej úrovni vrátane veľkého počtu malých a stredných podnikov. Spoločný podnik Čisté nebo od svojho založenia úspešne stimuluje rozvoj smerujúci k strategickým environmentálnym cieľom.

1.5.4. Súlad a možná synergia s inými príslušnými nástrojmi

Pokiaľ ide o súlad s programami členských štátov, Čisté nebo 2 umožňuje stabilnú účasť vzhľadom na jeho dlhodobý charakter, pevný záväzok odvetvia, a pretože členské štáty sú priamo zapojené prostredníctvom skupiny zástupcov štátov, ktorá slúži ako prostredník na výmenu informácií. Okrem toho účasť odvetvových, národných a regionálnych zástupcov na vymedzení programu zabezpečuje maximálnu úroveň synergie prostredníctvom spätnej väzby, ktorú budú poskytovať svojim národným a regionálnym orgánom. Kľúčová úloha, ktorú má podľa očakávaní zohrať Čisté nebo 2, povedie k informovanosti o podporných programoch na vnútroštátnej úrovni a úrovni EÚ, ak nie k čiastočnej zmene ich zamerania.

1.6. Trvanie a finančný vplyv akcie

☒ Návrh/iniciatíva s obmedzeným trvaním

- ☒ Návrh/iniciatíva v účinnosti od 1. januára 2014 do 31. decembra 2024
- ☒ Finančný vplyv od roku 2014 do roku 2020 na viazané rozpočtové prostriedky
- ☒ Finančný vplyv od roku 2014 do roku 2024 na platobné rozpočtové prostriedky

☐ Návrh/iniciatíva s neobmedzeným trvaním

- Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,
- a potom bude vykonávanie postupovať v plnom rozsahu.

1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia³⁰

☐ Priame riadenie Komisiou prostredníctvom:

- ☐ výkonných agentúr
- ☐ Spoločné riadenie s členskými štátmi:
- ☒ nepriame riadenie prostredníctvom zverenia úloh súvisiacich s plnením rozpočtu:
 - ☐ medzinárodným organizáciám a ich agentúram (uved'te);
 - ☐ Európskemu investičnému fondu a Európskej investičnej banke;
 - ☒ orgánom uvedeným v článku 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
 - ☐ verejnoprávnym subjektom;
 - ☐ súkromnoprávnym subjektom povereným vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky;
 - ☐ súkromnoprávnym subjektom spravovaným právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky;

³⁰

Podrobnosti o spôsobe riadenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sa nachádzajú na internetovej stránke BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

- ☐ osobám povereným vykonávaním osobitných akcií v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky podľa hlavy V Zmluvy o EÚ a určeným v príslušnom základnom akte.

Poznámky:

Neuplatňujú sa

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ

Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia..

Spoločný podnik Čisté nebo 2 ako orgán Únie bude podliehať kontrole vykonávanej styčnými kontaktmi a v súlade s klauzulami 6 a 20 štatútu.

Spoločný podnik Čisté nebo 2, ako subjekt verejno-súkromného partnerstva EÚ podľa článku 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách, podlieha prísnyim pravidlám kontroly.

Kontrola sa vykonáva prostredníctvom:

- dohľad správnej rady;
- strednodobých a konečných hodnotení externými odborníkmi (každé 3 roky a na konci programu, pod dohľadom Komisie).

2.2. Systém riadenia a kontroly

2.2.1. Rámec vnútornej kontroly

Komisia prostredníctvom delegovaného povoľujúceho úradníka zabezpečí, aby pravidlá platné pre spoločný podnik Čisté nebo 2 boli plne v súlade s požiadavkami článku 60 a článku 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Opatreniami týkajúcimi sa kontroly vrátane členstva v správnej rade spoločného podniku Čisté nebo 2 a opatreniami na predkladanie správ sa zabezpečí zodpovednosť útvarov Komisie voči kolégiu, ako aj rozpočtovému orgánu.

Rámec vnútornej kontroly spoločného podniku Čisté nebo 2 je založený na:

- plnení noriem vnútornej kontroly, ktoré poskytujú najmenej rovnaké záruky ako normy Komisie;
- postupoch pre výber najlepších projektov pomocou nezávislého hodnotenia a pre ich prevedenie do právnych nástrojov;
- riadení projektov a zmlúv po celú dobu trvania každého projektu
- 100 % kontrolách nárokov ex-ante vrátane získania audítorských osvedčení a certifikácie metódy výpočtu nákladov ex-ante;
- auditoch vzorky nárokov ex post ako súčasť auditov programu Horizont 2020 ex-post;
- vedeckom hodnotení výsledkov projektu.

Boli stanovené rôzne opatrenia na zmiernenie rizika spojeného s konfliktom záujmov v rámci spoločného podniku Čisté nebo 2, najmä rovnaký počet hlasov pre Komisiu a priemyselných partnerov v správnej rade, výber riaditeľa správnu radou na základe návrhu Komisie, nezávislosť pracovníkov, hodnotenia nezávislými odborníkmi na základe uverejnených kritérií výberu spolu s mechanizmami odvolania a úplné vyhlásenia o akýchkoľvek záujmoch. Stanovenie etických a organizačných hodnôt bude jednou z kľúčových úloh spoločného podniku, ktoré bude monitorovať Komisia.

2.2.2 Náklady a prínosy kontrol

Vnútroň audítor Komisie vykonáva vo vzťahu k spoločnému podniku také isté právomoci aké vykonáva vo vzťahu ku Komisii. Okrem toho sa správna rada môže podľa potreby postarať o zriadenie útvaru vnútorného auditu spoločného podniku.

Výkonný riaditeľ spoločného podniku Čisté nebo 2, ako schvaľujúci úradník, bude musieť zaviesť nákladovo efektívny systém vnútornej kontroly a riadenia. Bude musieť Komisii podávať správy o prijatom rámci vnútorných kontrol.

Komisia bude monitorovať riziko nedodržovania pravidiel prostredníctvom systému predkladania správ, ktorý vytvorí, ako aj sledovania výsledkov následných auditov (ex post) týkajúcich sa príjemcov finančných prostriedkov EÚ od spoločného podniku Čisté nebo 2 ako súčasť následných auditov (ex post) zahŕňajúcich celý program Horizont 2020.

Stanovený kontrolný systém bude musieť zohľadniť silný pocit medzi príjemcami finančných prostriedkov EÚ, ako aj medzi legislatívnymi orgánmi, že záťaž v súvislosti s kontrolou, pri ktorej sa musí dodržať limit chybovosti 2 %, začala byť príliš veľká. Vyvoláva to riziko zníženia príťažlivosti výskumného programu Únie a tým je negatívne ovplyvnený aj výskum a inovácie Únie.

V záveroch Európskej rady zo 4. februára 2011 sa uvádza: „Je mimoriadne dôležité, aby sa nástroje EÚ určené na podporu výskumu, vývoja a inovácie zjednodušili s cieľom podporiť ich využitie najlepšimi vedeckými pracovníkmi a najinovačnejšími podnikmi, a to predovšetkým prostredníctvom dohody medzi príslušnými inštitúciami o novej rovnováhe, pokiaľ ide o vzťah medzi dôverou a kontrolou a medzi podstupovaním rizika a vyhýbaním sa riziku“ (pozri EUCO 2/1/11 REV 1, Brusel, 8. marca 2011).

Európsky parlament vo svojom uznesení z 11. novembra 2010 (P7_TA(2010)0401) o zjednodušení realizácie rámcových programov pre výskum výslovne podporuje vyššie riziko chýb pri financovaní výskumu a „vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že súčasný systém a postup manažmentu 7. RP sú nadmerne zamerané na kontrolu, čo vedie k plytvaniu so zdrojmi, menšiemu zapájaniu a menej príťažlivým výskumným oblastiam; so znepokojením konštatuje, že súčasný systém manažmentu s tzv. „nulovou toleranciou rizika“ sa javí ako systém, ktorý sa skôr vyhýba riziku, namiesto toho, aby ho riadil.”

Medzi zainteresovanými stranami a inštitúciami preto panuje všeobecný názor, že by sa mala posúdiť celá škála cieľov a záujmov, najmä úspech politiky v oblasti výskumu, medzinárodná konkurencieschopnosť a vedecká špičková úroveň, a to spolu s chybovosťou. Súčasne je jednoznačná potreba efektívne a účinne riadiť rozpočet a predchádzať podvodom a plytvaniu.

Ako bolo uvedené vyššie, Komisia bude monitorovať riziko nedodržovania pravidiel prostredníctvom systému predkladania správ, ktorý vytvorí, ako aj sledovania výsledkov následných auditov (ex post) týkajúcich sa príjemcov finančných prostriedkov EÚ od spoločného podniku Čisté nebo 2 ako súčasť následných auditov (ex post) zahŕňajúcich celý program Horizont 2020.

2.2.3. *Očakávaná úroveň rizika nedodržovania pravidiel*

Ako Komisia uviedla v legislatívnom finančnom výkaze programu Horizont 2020, konečným cieľom je aj naďalej dosiahnutie menšej zostatkovej miery chybovosti než 2 % celkových výdavkov po dobu trvania programu a na tento účel zaviedla celý rad zjednodušujúcich opatrení. Musia sa však posúdiť ostatné ciele stanovené vyššie, ako aj náklady na kontroly.

Pretože pravidlá účasti v spoločnom podniku Čisté nebo 2 sú v podstate rovnaké ako pravidlá, ktoré bude používať Komisia, a vzhľadom na množstvo príjemcov podpory s podobným rizikovým profilom, ako je rizikový profil Komisie, možno očakávať, že úroveň chyby bude podobná s tou, ktorú stanovila Komisia pre program Horizont 2020, t. j. poskytnúť primeranú istotu, že riziko chyby je počas obdobia viacročných výdavkov v rozsahu 2 – 5 % ročne, s konečným cieľom dosiahnuť pri uzavretí viacročných

programov mieru reziduálneho rizika so zohľadnením finančného vplyvu všetkých auditov, nápravných a vymáhacích opatrení, ktorá sa približuje čo najviac k 2 %.

Pozri legislatívny finančný výkaz pre program Horizont 2020, pokiaľ ide o všetky podrobnosti o očakávanej chybovosti v súvislosti s účastníkmi.

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Komisia zabezpečí, aby spoločný podnik Čisté nebo 2 uplatňoval opatrenia na predchádzanie podvodom vo všetkých fázach procesu riadenia. Návrhy pre program Horizont 2020 sa podrobia zabezpečeniu a ochrane proti podvodom a posúdeniu ich vplyvu. Navrhnuté opatrenia by celkovo mali mať kladný vplyv na boj proti podvodom a mali by najmä klásť väčší dôraz na audit vychádzajúci z rizík a posilnené vedecké hodnotenie a kontrolu.

Komisia zaistí, že budú zavedené príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby pri vykonávaní činností podľa tohto nariadenia boli chránené finančné záujmy Únie prostredníctvom uplatňovania preventívnych opatrení proti podvodom, korupcii a iným protiprávnym činnostiam, ako aj pomocou efektívnych kontrol, a v prípade zistenia nezrovnalostí pomocou vymáhania nenáležite vyplatených súm a prípadne uplatňovania účinných, primeraných a odrádzajúcich sankcií.

Súčasný spoločný podnik Čisté nebo 2 už spolupracuje s útvarmi Komisie v otázkach týkajúcich sa podvodov a nezrovnalostí a Komisia zabezpečí, aby táto spolupráca pokračovala a aby sa posilnila.

Dvor audítorov má právomoc vykonávať audit na základe dokumentov a na mieste u všetkých príjemcov grantov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorí na základe programu dostali finančné prostriedky Únie.

Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) môže vykonávať kontroly a inšpekcie na mieste u hospodárskych subjektov, ktorých sa priamo alebo nepriamo dotýka toto financovanie v súlade s postupmi stanovenými v nariadení (Euratom, ES) č. 2185/96 s cieľom zistiť, či došlo k podvodu, korupcii alebo inej protiprávnej činnosti, ktoré sa dotýkajú finančných záujmov Únie v súvislosti s dohodou o grante alebo rozhodnutím o grante alebo zmluvou týkajúcou sa financovania zo strany Únie.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Požadované nové rozpočtové riadky **Áno**

V poradi, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného o finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo Okruh 1A – Konkurencieschopnosť pre rast a pracovné miesta	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátsk ych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách
1A	08.020734 (hlavný rozpočtový riadok: 08.020304)	DRP	Áno	Áno	Áno	Áno

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca:	Číslo	Okruh: 1A – Konkurencieschopnosť pre rast a pracovné miesta
--	--------------	--

Spoločný podnik Čisté nebo 2			Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Roky 2021 – 2024	SPOLU
Hlava 1: Výdavky na zamestnancov	Závazky	(1)	0,702	0,991	1,011	1,032	2,140	2,183	10,587	p.m	18,646
	Platby	(2)	0,702	0,991	1,011	1,032	2,140	2,183	2,226	8,361	18,646
Hlava 2: Infraštruktúra a prevádzkové výdavky	Závazky	(1a)	1,136	1,106	1,149	2,016	2,444	2,566	10,937	p.m	21,354
	Platby	(2a)	1,136	1,106	1,149	2,016	2,444	2,566	2,566	8,370	21,354
Hlava 3: Prevádzkové výdavky	Závazky	(3a)	100,000	350,000	250,000	200,000	350,000	300,000	210,000	p.m	1 760,000
	Platby	(3b)	13,000	108,000	181,583	218,333	227,083	256,000	275,542	480,458	1 760,000
Rozpočtové prostriedky pre spoločný podnik Čisté nebo 2 SPOLU	Závazky	=1+1a +3a	101,838	352,097	252,160	203,048	354,584	304,749	231,524	p.m	1 800,000
	Platby	=2+2a +3b	14,838	110,097	183,743	221,381	231,667	260,749	280,335	497,189	1 800,000

Okruh viacročného finančného rámca:	1A	„Administratívne výdavky“
--	-----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

		Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021 a ďalšie roky	SPOLU
GR: RTD										
• Ľudské zdroje		0,594	0,606	0,618	0,630	0,642	0,655	0,669	p.m	4,414
• Ostatné administratívne výdavky		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
GR RTD SPOLU		0,594	0,606	0,618	0,630	0,642	0,655	0,669	p.m	4,414

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 1A viacročného finančného rámca SPOLU	(Závazky spolu = Platby spolu)	0,594	0,606	0,618	0,630	0,642	0,655	0,669	p.m	4,414
--	--------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-----	-------

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

		Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021 a ďalšie roky	SPOLU
Rozpočtové prostriedky OKRUHU 1 až 5 viacročného finančného rámca SPOLU	Závazky	102,432	352,703	252,778	203,678	355,226	305,404	232,193		1 804,414
	Platby	15,432	110,703	184,361	222,011	232,309	261,404	281,004	497,189	1 804,414

3.2.2. Odhadovaný vplyv na rozpočtové prostriedky spoločného podniku

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Uved'te ciele a výstupy ↓			Rok 2014		Rok 2015		Rok 2016		Rok 2017		Rok 2018		Rok 2019		Rok 2020 a ďalšie roky		SPOLU	
	VÝSTUPY																	
	Druh ³¹	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet spolu	Náklady spolu
Plnenie ročného pracovného programu Čistého neba ³² ...																		
- Granty	Podpísané granty	3,432	7	100,00	80	350,000	70	250,000	60	200,000	120	350,000	100	300,000	77	210,000	514	1 760,000

³¹ Výstupy znamenajú dodané produkty a služby (napr. počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

³² Ako je uvedené v oddiele 1.4.2. „Konkrétne ciele...“

NÁKLADY SPOLU	7	100	80	350,000	70	250,000	60	200,000	120	350,000	100	300,000	77	210,000	514	1 760,000
---------------	---	-----	----	---------	----	---------	----	---------	-----	---------	-----	---------	----	---------	-----	------------------

3.2.3. Odhadovaný vplyv na ľudské zdroje

3.2.3.1. Zhrnutie spoločného podniku Čisté nebo 2

- ☒ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza ďalej:

Počty zamestnancov (počet pracovníkov/ekvivalent plného pracovného úväzku – FTE)³³

	Rok 2014 ³⁴	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024
Úradníci (funkčná skupina AD)											
Úradníci (funkčná skupina AST)											
Zmluvní zamestnanci	6	6	6	6	6	6	6	5	4	3	2
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AD)	27	32	32	32	30	30	30	27	27	27	24
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AST)	4	4	4	4	4	4	4	4	3	2	2
Vyslaní národní experti											

SPOLU	37	42	42	42	40	40	40	36	34	32	28
--------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

³³ V prípade subjektov verejno-súkromného partnerstva EÚ podľa článku 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách je táto tabuľka začlenená len na informačné účely.
³⁴ Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína realizovať.

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

	Rok 2014 ³⁵	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024
Úradníci (funkčná skupina AD)											
Úradníci (funkčná skupina AST)											
Zmluvní zamestnanci	0,282 ³⁶	0,288	0,293	0,299	0,305	0,311	0,318	0,270	0,220	0,169	0,115
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AD)	2,916 ³⁷	3,525	3,596	3,66	3,507	3,577	3,648	3,350	3,417	3,485	3,160
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AST)	0,432	0,441	0,449	0,458	0,468	0,477	0,486	0,496	0,380	0,258	0,263
Vyslaní národní experti											

SPOLU	3,630	4,254	4,338	4,425	4,280	4,366	4,453	4,116	4,016	3,912	3,538
--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

³⁵ Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína realizovať.

³⁶ Použitie štandardných nákladov: 47 000 EUR ročne +2 % priemerný ročný nárast

³⁷ Použitie štandardných nákladov: 108 000 EUR ročne +2 % priemerný ročný nárast

3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov pre príslušné GR

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Odhad vyjadrený v počtoch

	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020*
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)							
XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)							
XX 01 01 02 (delegácie)							
XX 01 05 01 (nepriamy výskum)	4	4	4	4	4	4	4
10 01 05 01 (priamy výskum)							
*O počtoch zamestnancov po roku 2020 sa rozhodne neskôr.							
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného úväzku: FTE)³⁸							
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z „celkového finančného krytia“)							
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ a PED v delegáciách)							
XX 01 04 yy³⁹	- ústredie ⁴⁰						
	- delegácie						
XX 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)	1	1	1	1	1	1	1
10 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uved'te)							
SPOLU	5	5	5	5	5	5	5

³⁸ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec.

³⁹ Pod stropom pre externých zamestnancov z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodne rozpočtové riadky „BA“).

⁴⁰ Najmä pre štrukturálne fondy, Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) a Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH).

08 predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Dočasní zamestnanci	• Technické sledovanie pokroku v rámci činností spoločnej technologickej iniciatívy • Spojenie so skupinou zástupcov národných štátov, ACARE a Výborom pre dopravný program • Pripomienky súvisiace s výzvami na predkladanie návrhov, výberovými konaniami a prijímaním nových členov • Vymedzenie postavenia Komisie v správnej rade (hlasovacie práva/právo veta) • Účasť na zasadnutiach, zastupovanie Komisie na úrovni správnej rady • Organizácia strednodobého a konečného hodnotenia • Vykonávanie kontrol/auditov na mieste • Správa o pokroku spoločnej technologickej iniciatívy
Externí zamestnanci	• Administratívna podpora a poradenská úloha pre úradných zástupcov

Opis výpočtu nákladov pre ekvivalent plného pracovného úväzku by sa mal zahrnúť do oddielu 3 prílohy.

Odhadované požiadavky ľudských zdrojov pre spoločný podnik Čisté nebo 2.⁴¹

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

a) Odhadované potreby ľudských zdrojov financovaných z rozpočtových prostriedkov na roky 2014–2020 viacročného finančného rámca.

Odhady sa zaokrúhľujú na celé čísla (alebo najviac na jedno desatinné miesto)

	Rok 2014 ⁴²	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020 a ďalšie roky
• Plán pracovných miest (dočasní zamestnanci)							
Spoločný podnik Čisté nebo 2 (subjekt verejno-súkromného partnerstva)							
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AD)	10	15	15	15	30	30	30
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AST)	3	3	3	3	4	4	4
Spolu	13	18	18	18	34	34	34
*Ekvivalent priemerného počtu zamestnancov za rok.							
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného úväzku: FTE)⁴³							
Spoločný podnik Čisté nebo 2 (subjekt verejno-súkromného partnerstva)							
ZZ funkčná skupina IV	0	0	0	0	3	3	3
ZZ funkčná skupina III	0	0	0	0	3	3	3
ZZ funkčná skupina II	0	0	0	0	0	0	0
ZZ funkčná skupina I	0	0	0	0	0	0	0
Zmluvní zamestnanci spolu	0	0	0	0	6	6	6
SPOLU	13	18	18	18	40	40	40

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

⁴¹ V prípade subjektov verejno-súkromného partnerstva EÚ podľa článku 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách je tento oddiel začlenený na informačné účely.

⁴² Od roku 2014 do roku 2017 budú zamestnanci platení z rozpočtových prostriedkov RP7 na základe nariadenia 71/2008.

⁴³ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný zamestnanec agentúry.

Dočasní zamestnanci	Úlohy, ktoré sa majú vykonávať, sú uvedené v opise pracovných miest viacročného plánu zamestnancov spoločného podniku Čisté nebo 2 (posledná verzia na roky 2013–2015).
Externí zamestnanci	Podpora a pomoc (administratívna, finančná, technická) pre dočasných zamestnancov.

Opis výpočtu nákladov pre ekvivalent plného pracovného úväzku by sa mal zahrnúť do oddielu 3 prílohy.

- b) Ľudské zdroje financované z rozpočtových prostriedkov **na roky 2007–2013 viacročného finančného rámca.**⁴⁴

Odhad vyjadrený v počtoch

	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)				
Spoločný podnik Čisté nebo 2 (subjekt verejno-súkromného partnerstva)				
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AD)	17	17	17	17
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AST)	1	1	1	1
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného úväzku: FTE)⁴⁵				
Spoločný podnik Čisté nebo 2 (subjekt verejno-súkromného partnerstva)				
DZ				
ZZ	6	6	6	6
VNE				
DAZ				
SPOLU	24	24	24	24

⁴⁴ V prípade subjektov verejno-súkromného partnerstva podľa článku 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách je táto tabuľka začlenená na informačné účely.

⁴⁵ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný zamestnanec agentúry.

- c) Príspevok na bežné náklady pre postupné vyradenie subjektu verejno-súkromného partnerstva na základe viacročného finančného rámca na roky 2007–2013

(v EUR)

	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Spolu ⁴⁶
Príspevok EÚ v hotovosti	2 408 093	2 408 093	3 373 054	3 373 054	11 562 294
Príspevok tretích strán v hotovosti	2 408 093	2 408 093	3 373 054	3 373 054	11 562 294
SPOLU	4 816 186	4 816 186	6 746 108	6 746 108	23 124 588

⁴⁶

Celkový príspevok EÚ v hotovosti by sa mal rovnať sume predbežne poskytnutej do rozpočtu 2013 na dokončenie činností subjektu na roky 2007 – 2013.

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

- ☒ Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.

Vysvetlite požadovanú zmenu v plánovaní a uveďte príslušné rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

Neuplatňuje sa

- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility, alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca⁴⁷.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

Neuplatňuje sa

3.2.5. Účasť tretích strán na financovaní

- Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.
- ☒ Návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020+	Spolu
<i>Súkromní členovia spoločného podniku Čisté alebo – príspevok v hotovosti na administratívne náklady</i>	1,838	2,097	2,160	3,048	4,584	4,749	21,524	40,000
<i>Súkromní členovia spoločného podniku Čisté alebo – príspevok v hotovosti na prevádzkové náklady*</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
Spolufinancované prostriedky SPOLU	1,838	2,097	2,160	3,048	4,584	4,749	21,524	40,000

Celkový príspevok od členov iných ako Únia je stanovený v článku 4 nariadenia Rady o spoločnom podniku Čisté alebo 2.

⁴⁷

Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody.

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- ☒ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- ☐ Návrh/iniciatíva má finančný vplyv:
 - ☐ na vlastné zdroje
 - ☐ na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Rozpočtový príjmov:	riadok	Rozpočtové prostriedky, ktoré sú k dispozícii na bežný rozpočtový rok	Vplyv návrhu/iniciatívy ⁴⁸					
			Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)	
Článok								

V prípade rôznych „pripísaných“ príjmov, na ktoré bude mať návrh/iniciatíva vplyv, uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

Uveďte spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

⁴⁸

Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odpočítaní 25 % nákladov na výber.